

# ÉPINAY

*en Scène*

N°237

MARS 2023

MAGAZINE  
D'INFORMATION  
MUNICIPALE  
D'ÉPINAY -  
SUR - SEINE



Suivez l'actualité sur [epinay-sur-seine.fr](http://epinay-sur-seine.fr) et sur 

LE DOSSIER

## Budget 2023, on vous explique tout !

**15** ÉVÈNEMENT

Épinay-sur-Seine  
célèbre le 8 Mars

**21** SPORT

Sport et santé  
font bon ménage

**29** EN PRATIQUE

Renouveler ses papiers  
d'identité, c'est maintenant !

## Éditorial

3 L'édito du Maire

## Retour sur images

- 4 Classes de neige : le bonheur, tout schuss !
- 6 Rénovation urbaine : les Spinassiens au rendez-vous
- 8 Mali Fusion rencontre les collégiens

## Le dossier

10 Budget : on vous explique tout !

## Vos rendez-vous

### ÉVÈNEMENT

15 8 Mars : agir pour les droits des femmes

### CULTURE

- 16 Concert des professeurs du Conservatoire / Un bal irlandais pour la Saint-Patrick / Festival de Rueda de Casino / Soirée Live-Club Jam Session
- 17 Festival Promess / Les concerts « Made in PMO » / Festival Banlieues Bleues : La Sonora Mazurén

### SAISON CULTURELLE

18 Bérengère Krief / Ressources humaines

### ASSOCIATION

19 Préparez l'été avec A Chat Malin / Épin'Aide : la braderie solidaire pour tous / L'UAE sur les traces de Camille Claudel / Le twirling mène à la baguette

### SPORT

- 20 Une semaine qui tient une forme... olympique ! / Les jeunes gymnastes en compétition à Léo Lagrange
- 21 Le sport, c'est la santé

### CENTRES SOCIOCULTURELS ET MAISON DES PARENTS

22 Le programme de mars de vos centres socioculturels / Les rendez-vous de mars de la Maison des Parents

### ENFANCE

23 Un speed meeting pour trouver son assistante maternelle / Épinay célèbre la petite enfance / De grandes histoires pour les tout-petits / Une psychologue à la rencontre des lycéens

### NOS AÎNÉS

- 24 Les activités du Club Senior / Les escapades d'hiver
- 25 Accordez-nous cette danse / Et c'est parti pour le show ! / Mieux vivre à domicile en cas de perte d'autonomie

### JEUNESSE

26 Les rendez-vous des espaces Jeunesse

## Votre ville

### RÉNOVATION URBAINE

27 Poursuivez la découverte de la ville de demain

### ÉCONOMIE

28 Une nouvelle salle de sport s'installe à Épinay / Des aides pour faire face aux coûts de l'énergie / Les médaillés du travail à l'honneur

### EN PRATIQUE

29 Vacances d'été : carte d'identité, passeport... C'est maintenant qu'il faut effectuer les démarches ! / L'éco-geste du mois

### DÉVELOPPEMENT DURABLE

- 30 Les rendez-vous des chantiers
- 31 Tout savoir sur le compostage

## Vos talents

32 Thérèse Monchatre : le bel âge

## Vie pratique

- 34 Travaux
- 35 Permanences / Allô Monsieur le Maire
- 36 Carnet / Pharmacies de garde / Nécrologie : Patrice Saidonni

## Vie de la cité

37 Conseil municipal

## Expression libre

38 Tribunes politiques

## Agenda

39 L'agenda de mars

# LES TEMPS FORTS



20



27



30

## L'ÉDITO DU MAIRE

**“ Dans le contexte social difficile que nous connaissons, marqué à la fois par les difficultés de pouvoir d’achat et la mise en œuvre de la réforme des retraites qui viendra alourdir le quotidien des plus fragiles, nous avons souhaité poursuivre nos actions sans augmenter nos taux communaux ”**

**L**e budget 2023 qui vous est présenté dans le dossier du mois relève d’une double volonté de l’équipe municipale : protéger les Spinassiens, et préserver nos marges de manœuvre pour l’avenir. **Dans le contexte social difficile que nous connaissons, marqué à la fois par les difficultés de pouvoir d’achat et la mise en œuvre de la réforme des retraites qui viendra alourdir le quotidien des plus fragiles, nous avons souhaité poursuivre nos actions sans augmenter nos taux communaux, et ce pour la vingtième année consécutive.** De la même manière, il n’y aura en 2023 aucune augmentation de tarifs des services municipaux. **Plus que jamais, la sobriété énergétique est à l’ordre du jour** : entre la limitation de la température à 19 degrés dans les équipements municipaux et à 14 degrés dans nos gymnases, le recalibrage des festivités de Noël, l’annulation de certains événements, la lutte contre le gaspillage sous toutes ses formes, l’accélération de l’isolation thermique de nos bâtiments... la liste est longue des mesures décidées et des actions concrètes menées. **Autant d’engagements qui - aux côtés des écogestes dont nous avons tous la responsabilité - nous permettront de diminuer l’empreinte carbone de notre commune.** Permettez-moi de saluer ici l’énorme travail de rationalisation mené de concert entre les élus et les services pour obtenir cet équilibre salubre. Mais au-delà de la présentation du budget, **le calendrier du mois de mars est également marqué par une manifestation qui, vous le savez, me tient particulièrement à cœur. Je veux bien sûr parler de la journée internationale des Droits des femmes.** L’édition 2023 ne dérogera pas à la règle. J’ai souhaité, comme chaque année, que notre municipalité s’investisse fortement en faveur de cet événement. Vous trouverez en page 15 du magazine le programme complet de cette journée emblématique. **Autre moment fort : la semaine de la Petite Enfance du 18 au 25 mars.** L’occasion privilégiée pour les jeunes parents de mieux percevoir l’importance fondamentale des 1000 premiers jours de leur enfant, de les sensibiliser à leur rôle et de valoriser l’extraordinaire travail mené par les professionnels du secteur. La ville organisera en outre un speed dating le 1<sup>er</sup> avril entre assistantes maternelles et familles afin d’aider ces dernières à trouver le mode de garde adapté. Solidarité encore et toujours...

Très cordialement

Hervé Chevreau,  
Votre Maire

 Hervé CHEVREAU  @HerveChevreau  hervechevreau

Suivez l’actualité de votre ville sur [epinay-sur-seine.fr](http://epinay-sur-seine.fr)

 villeepinaysurseine  @epinaysurseine  epinaysurseine  epinaysurseine





## En janvier et février

### CLASSES DE NEIGE : LE BONHEUR, TOUT SCHUSS !

Le soleil et la neige au rendez-vous, les conditions étaient parfaites pour les enfants spinassiens. Du 4 au 23 janvier, 48 enfants de trois classes de l'école élémentaire Jean Jaurès 1 ont profité d'un séjour au ski, dans le chalet de la Ville à Meyronnes, pour parfaire leur chasse-neige et leurs dérapages. Ils ont été remplacés, du 23 janvier au 11 février, par 51 petits skieurs de trois classes de Lacépède 1. Là encore, la poudreuse était bien présente pour ce séjour qui a beaucoup plu aux enfants.



## 22 janvier

### LES BELLES NOTES D'ARCANA

Comme à chaque mois de janvier, l'association Arcana, présidée par Natacha Le Vigouroux, offre un joli cadeau aux férus de musique pour démarrer l'année. Le 22 janvier, ce joli cadeau a pris la forme d'un concert éclectique, passant de Tchaïkovski à Abba, devant un Pôle Musical d'Orgemont comble. Les 150 musiciens, de tous les âges, ont ravi leur auditoire.



## 25 janvier

### CONNAISSEZ-VOUS LE PLOGGING ?

Le plogging, c'est la contraction entre le suédois « ploka upp », ramasser, et l'anglais « jogging ». Le plogging consiste simplement à faire son footing en ramassant des déchets. Le 25 janvier, les enfants de l'activité athlétisme de l'École Municipale du Sport s'y sont essayés avec succès. Équipés de pince et de gants, les petits sportifs ont ramassé l'équivalent de trois sacs-poubelles de déchets en tout genre : bouteilles, bouchons, mégots, peaux de banane, etc. Les enfants, fiers de protéger la belle nature des berges de Seine, ont pris leur mission très à cœur. Bravo à eux !

## 28 janvier

### SUCCÈS POUR LE 1<sup>er</sup> FORUM DES FAMILLES

Organisé par la Direction de l'Éducation, en partenariat avec de nombreux services de la Ville et l'Éducation nationale, le tout premier Forum des Familles s'est tenu le samedi 28 janvier à l'école maternelle La Venelle. En présence de Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, de l'Adjoint au Maire délégué à l'Éducation et à la Jeunesse, Ramej Kassamaly, et de nombreux élus du Conseil municipal, cet événement avait pour but d'informer, d'échanger et de découvrir toute l'offre municipale en direction des enfants de 0 à 12 ans. Les familles ont répondu présentes en nombre. Parcours de motricité pour les plus jeunes, animé par des professionnelles de la petite enfance, initiations sportives avec l'École Municipale du Sport, ateliers autour du goût et du bien manger proposés par les centres de loisirs et la restauration municipale, construction de maquette éphémère avec la Réserve écologique... sont quelques-uns des nombreux ateliers et animations proposés au cours de cette après-midi placée sous le signe de l'éveil et de l'épanouissement de l'enfant.



## 31 janvier

### LES ENTREPRENEURS SPINASSIENS TIRENT LES ROIS

Ils étaient nombreux à s'être donné rendez-vous le mardi 31 janvier chez Marie-Anne Canto (entreprise À Table) à la Fabrique Banner. Leur point commun ? Tous sont entrepreneurs à Épinay-sur-Seine, commerçants, artisans, restaurateurs, dirigeants de PME, etc. Invités par Hervé Chevreau, le Maire, et Guillaume Le Floch, Conseiller municipal délégué aux Commerces et à l'Entreprenariat, ils ont participé à une nouvelle édition de la Galette des entrepreneurs, en présence de Francis Dubrac, président de la Chambre des Métiers et de l'Artisanat de Seine-Saint-Denis. L'objectif ? Rassembler et fédérer les dirigeants d'entreprise, quel que soit leur statut (artisans, professions libérales, auto-entrepreneurs, etc.) pour créer, à Épinay, une association d'entrepreneurs. Celle-ci devrait officiellement voir le jour d'ici quelques semaines. Elle favorisera les échanges entre entreprise et Ville, fera la promotion de l'ensemble des activités économiques spinassiennes et assurera un meilleur accueil des professionnels qui s'implantent sur notre ville.

## 1<sup>er</sup> février

### LE CONTRAT D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL SIGNÉ

C'est une signature importante qui a eu lieu le 1<sup>er</sup> février, à l'Hôtel de Ville : celle du Contrat d'Aménagement Régional. Signé par le Maire, Hervé Chevreau, et Jean-Philippe Dugoin-Clément, Vice-Président de la Région Île-de-France en charge du Logement, de l'Aménagement durable du territoire et du SDRIF Environnemental, ce contrat va permettre le financement, à hauteur de 1,5 millions d'euros, de projets d'investissement pour l'aménagement, le développement et l'équipement de la commune.



**4 février**

## LES BASKETTEURS DE ROBESPIERRE RAMÈNENT TOUTES LES COUPES À LA MAISON

Les équipes de basket féminine et masculine du collège Robespierre ont survolé les championnats de district. Les deux équipes ont impressionné les spectateurs par leur talent et leur détermination, se qualifiant haut la main pour les phases départementales. Ces résultats sont le fruit du travail acharné de tous les membres de l'équipe, qui ont su s'entraîner avec rigueur et détermination tout au long de la saison. Les phases départementales s'annoncent prometteuses pour les jeunes Spinassiens, qui ont toutes les chances de remporter le titre départemental. Le collège avait également fourni 10 arbitres, qui ont assuré le bon déroulement des matchs sous tension. Bravo à eux et rendez-vous désormais pour les championnats départementaux !



**8 février**

## LES SENIORS CONTENT FLEURETTES

Chaque mois, le Club Senior propose à ses adhérents un nouvel atelier. En ce mois de février, les retraités pouvaient donc s'essayer à l'art floral. Une jolie façon de s'amuser avec sa créativité et de découvrir le monde végétal en créant de magnifiques compositions. Un atelier qui a beaucoup plu à ses participants. Jamais à court d'idée, le Club Senior prépare déjà sa nouveauté de mars : un atelier « Qui veut gagner des millions ? » (lire également en page 24).

**11 février**

## RÉNOVATION URBAINE : LES SPINASSIENS AU RENDEZ-VOUS

Le 11 février dernier, près de 400 habitants du quartier La Source-Les Presles sont venus découvrir comment va se transformer leur quartier dans les mois et les années à venir. Rencontres avec de nombreux élus présents, parmi lesquels M. le Maire, Hervé Cheveau, et les différents professionnels, présentation des constructions et rénovations à venir en réalité virtuelle, animations autour du réemploi, constructions en Lego® et en Kapla® pour les plus jeunes, vidéos, échanges avec les bailleurs sociaux... Les façons de découvrir cette rénovation urbaine étaient très nombreuses.

Prochain rendez-vous le samedi 11 mars de 10h à 18h au gymnase Félix Merlin à Orgemont (lire également en page 27). On vous y attend !





## 10 et 15 février

### DES CÉRÉMONIES SI SYMBOLIQUES

C'est une cérémonie empreinte d'émotion qui a eu lieu le 10 février, à l'Hôtel de Ville. En présence du Maire, Hervé Chevreau, et de nombreux élus, ces Spinassiennes et Spinassiens de tous âges et de toutes origines étaient reçus en mairie pour célébrer leur naturalisation toute récente. L'occasion pour toute l'équipe municipale de les accueillir dignement dans la citoyenneté française. Le 15 février, le moment était tout aussi solennel pour ces jeunes Spinassiens âgés de 18 à 19 ans. Nouveaux électeurs, ils étaient conviés à une cérémonie de citoyenneté. Accueillis par le Maire, Hervé Chevreau, et de nombreux élus, dont Ramej Kassamaly, Adjoint au Maire délégué à l'Éducation et à la Jeunesse, ils se sont vu remettre symboliquement leur carte d'électeur. Une entrée de plain-pied dans la vie démocratique.



## 11 février

### ILS ONT CÉLÉBRÉ LA MULTICULTURALITÉ !

Le 11 février, l'Association Multiculturelle et plusieurs associations comoriennes avaient organisé un grand gala humanitaire. En présence du Maire, Hervé Chevreau, et de Zakouri Bouchrane, Maire de Mutsamudu, capitale de l'île d'Ajouan, aux Comores, plusieurs dizaines d'artistes se sont succédé sur scène, grâce au beau programme concocté par le président de l'association, Saïd Ali Maindou. Grâce au travail des nombreux bénévoles, les spectateurs n'ont pas boudé leur plaisir devant les danses ou les chants, ainsi que les stands d'artisanat.



## 15 février

### JOUER TOUS ENSEMBLE !

Ce n'est pas parce qu'on n'est pas de la même génération qu'on ne peut pas être bon joueur ou mauvais joueur ! Et il n'y a pas d'âge pour se retrouver ensemble et s'amuser avec un jeu de société. Les résidents de Camille Saint-Saëns et les adhérents de la médiathèque Colette l'ont prouvé le mercredi 15 février à l'occasion du premier atelier intergénérationnel de jeux de société, mis en place dans le cadre du partenariat entre la résidence et la médiathèque. Le premier mais sûrement pas le dernier : certains auront des revanches à prendre !

## 15 février

### CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS : DES MOTS POUR LA PAIX

Ils étaient en plein « brainstorming ». Mercredi 15 février, les enfants du Conseil municipal des enfants ont réfléchi, écrit, débattu, retravaillé encore... Leur objectif : créer de toutes pièces une exposition sur la paix. En amont, pour les aider à la préparer, les enfants ont visité le Musée de l'Ordre de la Libération, aux Invalides. Aidés par une intervenante du Musée, puis par une animatrice de l'École du Louvre Junior Conseil, les jeunes Spinassiens ont consacré ce mercredi à réfléchir à des mots et des phrases sur le thème de la paix. Ces phrases seront ensuite transférées sur des panneaux. Cette exposition sera visible à l'occasion des commémorations du 8 Mai.



## 16 février

### VILLE ET CAF SIGNENT LA CONVENTION TERRITORIALE GLOBALE

Le 16 février, Hervé Chevreau, le Maire, Marinette Soler-Kerrien, Présidente du conseil d'administration de la Caisse d'Allocations Familiales de la Seine-Saint-Denis, et Pascal Delaplace, Directeur général de la CAF de la Seine-Saint-Denis, et en présence de Daniel Le Danois, Adjoint au Maire délégué à la Vie des quartiers ont signé la Convention territoriale globale de service aux familles. La CTG permet de coconstruire le projet social du territoire. L'ensemble des acteurs intervenant auprès des habitants, centres socioculturels, structures petite enfance, Maison des Parents, centres de loisirs, etc., a travaillé ensemble à un diagnostic partagé pour identifier les besoins sur le bassin de vie, afin de proposer un projet attractif et innovant correspondant aux attentes des Spinassiens, projet recensé dans cette convention.

## 17 février

### MALI FUSION RENCONTRE LES COLLÉGIENS

En amont de leur spectacle au Pôle Musical d'Orgemont, les musiciens de Mali Fusion, Baben Sissoko, joueur de kora spinassien, et Seyba Sissoko, chanteur-guitariste, se sont prêtés au jeu des questions-réponses avec trois classes du collège Robespierre, vendredi 17 février, dans le cadre d'un projet mené avec Zebrook. Au programme, questions sur la création du collectif, leur projet Mali Fusion qui mêle sonorités mandingues et musiques électroniques ou le processus créatif. Les jeunes ont ensuite pu assister à une répétition du groupe, en exclusivité.



VU SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



10 février

INCUBATEUR ESS<sup>2</sup>



Un an après son lancement officiel, (re)découvrez l'Incubateur ESS<sup>2</sup> pour le lancement de la deuxième promotion ! Un cadre idéal qui a permis aux 8 incubés de la promotion 2021-2022 de développer leurs différentes idées. Ce lieu d'échange, de rencontre et de réseau a agi comme une véritable boîte à outils pour les incubés, grâce à l'appui d'experts et de professionnels. Pour 2023, l'incubateur prend de l'ampleur en passant de 8 à 12 incubés. De quoi élargir les perspectives !

› Retrouvez la vidéo sur la page LinkedIn de la Ville et la chaîne YouTube - Mairie d'Épinay-sur-Seine.



16 février

LA PAROLE AUX ÉLU.ES AVEC VANESSA AIT MOUFFOK



Chaque mois, un ou une élu(e) d'Épinay-sur-Seine vous présente sa délégation. Ce mois-ci, c'est Vanessa Ait Mouffok, Conseillère municipale déléguée au Handicap, qui vous expose les axes forts du mandat dans ce domaine. Elle évoque notamment l'importance de permettre à tous les Spinassiens porteurs de handicap de vivre leur vie le plus simplement possible, en employant une politique constructive autour d'un enjeu commun : « le vivre ensemble ».

› Retrouvez son témoignage sur la chaîne YouTube – Mairie d'Épinay-sur-Seine



23 février

LE MODE D'EMPLOI PAR BRUNO LEROY



Les Jeux Olympiques et Paralympiques de 2024 approchent à grands pas ! Vous souhaitez participer à cette grande aventure sportive, en devant bénévole ? Dans cette vidéo, Bruno Leroy, responsable du développement du Sport, vous livre le mode d'emploi pour postuler et être volontaire aux JOP 2024.

› Retrouvez son témoignage sur les réseaux sociaux de la Ville et sur la chaîne YouTube – Mairie d'Épinay-sur-Seine



JEU CONCOURS #DEVINEEPINAY



Pour le mois de mars, le concours #DevineEpinay revient ! Pour participer c'est facile, soyez attentif, observez bien les photos et devinez où a été pris le cliché ! Cette fois-ci, 4 places pour *NO LIMIT*, une pièce de théâtre pour les fans de comédies à la Monty

Python ou Les Nuls, sont à gagner. L'histoire ? Une fable en pleine guerre froide qui nous parle de la démesure qui entraîne l'humanité à sa perte. Mais si l'heure est grave, le ton, lui, sera totalement absurde !

› Pour ne rien manquer, suivez-nous sur le compte Facebook et Instagram de la Ville.





# BUDGET 2023 : ON VOUS EXPLIQUE TOUT !

Le budget primitif a été voté lors du dernier Conseil municipal, le 2 février dernier. Un vote important, qui détermine les projets de la commune pour l'année à venir. La Ville s'est engagée dans une démarche volontaire de modération de ses dépenses, notamment énergétiques. Face à la crise actuelle et à la flambée des prix, la Ville se mobilise pour être aux côtés des Spinassiens,, sans pour autant toucher aux taux d'imposition ni à la qualité des services publics.

# UN BUDGET JUSTE ET ÉQUITABLE

Le budget 2023 a été établi avec des priorités clairement définies par l'équipe municipale : continuer à faire d'Épinay-sur-Seine une ville fer de lance du développement durable, accueillante pour les familles comme pour nos aînés, solidaire avec les plus faibles. Tout en maîtrisant ses dépenses.

**L**e budget de la Ville a été adopté lors du conseil municipal du 2 février. Il s'inscrit dans un contexte historique de hausse des prix.

Pour autant, le Maire, Hervé Chevreau, et le Conseil municipal ont pris des décisions fortes. Notamment celle de continuer à apporter aux Spinassiens des services publics de qualité et de poursuivre une politique ambitieuse d'investissement, liée notamment au Nouveau Programme de Renouvellement Urbain lancé à La Source-Les Presles ou à Orgemont (réhabilitation de l'école Gros Buisson, construction de la Maison de la Réserve écologique ou encore réhabilitation du gymnase Félix Merlin pour ne citer que ces projets). **Un choix qui se fait, cette année encore, sans augmenter les impôts.** Depuis 2003, en effet, les taux d'imposition de la taxe foncière, de la taxe foncière sur les propriétés non bâties et de la taxe d'habitation sur les résidences secondaires\* n'ont pas bougé.

**Mieux : la plupart des tarifs municipaux seront inchangés, pour ne pas pénaliser les Spinassiens, durement touchés par la crise énergétique et l'inflation.** Les tarifs de la restauration scolaire, des centres socioculturels, centres de loisirs, structures petite enfance, espaces Jeunesse, séjours, etc. ne seront donc pas modifiés. La Ville a fait le choix de ne pas faire peser sur les habitants le coût de la crise. L'équilibre budgétaire reposera, cette année encore, sur la recherche



systematique d'économies. Le plan de sobriété mis en place en 2022 a ainsi permis de réaliser des économies substantielles. Un plan à découvrir en page 14. ■

*\* Depuis 2021, la Ville ne perçoit plus les recettes de la taxe d'habitation sur les résidences principales. Elle perçoit en contrepartie la part de la taxe foncière qui revenait précédemment au Département. Les hausses d'impôt qui pourraient être constatées par les contribuables cette année sont liées à la revalorisation des bases locatives par l'État.*

QUESTIONS À  
**3**



**Hinda Mhebiq**, ADJOINTE  
AU MAIRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES  
ET À L'ÉGALITÉ FEMMES-HOMMES

### › Le budget de 2023 a-t-il été complexe à construire ?

Le budget de 2023 a été élaboré dans un contexte de forte inflation. Dans ce contexte difficile, nous avons fait des choix. Celui d'un budget responsable, c'est-à-dire qui met en œuvre nos engagements, tout en ne touchant ni aux taux d'imposition, ni aux tarifs municipaux. Pour cela, nous avons dû réfléchir à un plan de sobriété qui nous permet de réaliser des économies, sans rogner sur le service public ou les investissements.

### › La Ville peut-elle faire face au contexte de crise actuelle ?

Tout à fait. La bonne gestion qui a été faite lors des années précédentes nous permet de continuer à être ambitieux

aujourd'hui encore. Sans pour autant être endetté : Épinay-sur-Seine affiche une dette de 500 € par habitant, alors que la moyenne s'établit à 1 361 € pour les villes de même strate ! Malgré la crise, nous pouvons donc continuer, sereinement, à rénover, construire, moderniser, travailler à un service public à l'écoute, dans une ville agréable.

### › Pourrons-nous toujours investir ?

Notre santé financière et notre très bonne gestion font que nous allons pouvoir traverser cette crise, sans nous mettre en difficulté. Nous continuerons donc d'investir en 2024, par exemple pour poursuivre la rénovation urbaine d'Orgemont ou de La Source-Les Presles. Néanmoins, nous savons que les dotations de l'État peuvent baisser et que l'inflation peut monter : nous restons donc prudents. Quelle que soit la conjoncture dans les mois à venir, nous continuerons à agir en bons gestionnaires, tout en étant ambitieux, car nous devons l'être, et nous le devons aux Spinassiennes et aux Spinassiens.

# LES PRINCIPALES DÉPENSES DE LA VILLE

## BUDGET 2023

- FONCTIONNEMENT : 92 864 000 €
- INVESTISSEMENT : 22 649 000 €



### SCOLAIRE ET ENFANCE 24 000 000 €

(fonctionnement des écoles élémentaires et maternelles, restauration scolaire, centres de loisirs élémentaires et maternels, séjours de vacances ou voyages scolaires)

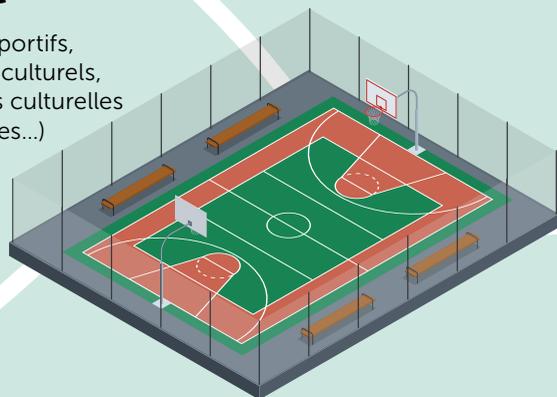


### SOCIAL / PETITE ENFANCE / PERSONNES ÂGÉES 11 500 000 €

(crèches, aide à domicile, portage des repas, accompagnement des personnes en situation de handicap, cours d'alphabétisation...)

### SPORT ET CULTURE 11 300 000 €

(subventions accordées aux clubs sportifs, entretien des équipements sportifs et culturels, saison culturelle, activités des structures culturelles de la Ville, relations internationales...)





## RELATION DE PROXIMITÉ

**11 110 000 €**

(police municipale, vidéoprotection, sapeurs-pompiers, prévention, actions des centres socioculturels, actions « Politique de la ville »...)

## SERVICE PUBLIC

**18 500 000 €**

(accueil du public, fonctionnement des services de la mairie...)



## DÉVELOPPEMENT DE LA VILLE

**15 600 000 €**

(investissements dans la rénovation urbaine, la voirie, entretien des bâtiments, plantations...)

# UN PLAN DE SOBRIÉTÉ POUR FAIRE FACE À L'INFLATION

Comme tout un chacun, la Ville est confrontée à l'inflation : hausse des prix des matières premières, explosion du coût de l'énergie... Ce budget 2023 est donc le résultat d'une mobilisation collective, à travers un plan de sobriété comprenant des mesures de court et long terme destinées à adapter la collectivité aux évolutions économiques et environnementales.

## Des économies d'énergie

Rien que pour le chauffage et l'électricité, les factures municipales ont augmenté de 1,5 millions d'euros en 2022 ! Voilà pourquoi la Ville s'est engagée, depuis l'année dernière, dans une démarche volontaire de réduction de ses dépenses énergétiques dans ses bâtiments et au niveau de ses équipements.



### • Maîtriser le chauffage

Dans tous les bâtiments publics, y compris les écoles (mais pas les crèches), la température de chauffage a été baissée à 19°C. Dans les gymnases, c'est même 14°C ! Des équipements sportifs sont fermés pendant tout ou une partie des vacances scolaires, pour pouvoir réduire la période de chauffe.



### • Des festivités de Noël recentrées

Pour réduire la consommation énergétique et contenir l'augmentation des coûts en électricité, le Maire a décidé de ne pas installer d'illuminations à Noël dernier. Les seules dépenses ont été concentrées sur le marché de Noël et la patinoire, pour que les enfants puissent tout de même bénéficier de l'ambiance festive.



### • Rénovation thermique des bâtiments

Dans le cadre du Nouveau Programme de Renouvellement Urbain, de nombreuses écoles sont ou vont être réhabilitées, comme par exemple l'école maternelle Gros Buisson.

À chaque fois, le chantier prévoit une importante part consacrée à la rénovation thermique des bâtiments. Par exemple, le groupe scolaire Pasteur verra en 2024 toutes ses fenêtres remplacées et ses combles isolés. Car une meilleure performance énergétique permet de diminuer grandement les factures.

## Des dépenses réfléchies



### • Annulation des vœux

C'est une mesure symbolique, mais qui permet d'économiser plusieurs milliers d'euros : l'annulation de la cérémonie des vœux du maire en janvier.



### • Des économies sur les matières premières

Face aux coûts qui explosent, certaines dépenses de matières premières sont revues à la baisse.

C'est le cas, par exemple, à la cantine centrale, qui adapte ses menus, au jour le jour. Des économies ont aussi été réalisées sur les impressions de flyers ou de guides, face à l'explosion des prix du papier. Des référents sobriété ont ainsi été nommés dans plusieurs services municipaux, afin de trouver des pistes d'économies.

## Une gestion dynamique des ressources humaines

Les dépenses de personnels représentent ainsi 44% de notre budget communal. C'est la condition pour vous offrir un service public de qualité et répondre à vos demandes et besoins au quotidien.



### • Des missions optimisées

Depuis plusieurs années, la Ville a mis en place un processus d'évolution des missions des fonctionnaires. Celles-ci ont été repensées et retravaillées pour améliorer le fonctionnement de la collectivité.



### • Des embauches réfléchies

Chaque renouvellement de poste (à la suite, notamment, d'un départ à la retraite) est aujourd'hui systématiquement réinterrogé. Une gestion prévisionnelle des effectifs a été mise en place : elle permet de mieux anticiper les recrutements nécessaires. ■



ÉVÈNEMENT

## 8 MARS : AGIR POUR LES DROITS DES FEMMES

À l'occasion de la Journée internationale des Droits des Femmes, différentes actions sont menées par la Ville. Conférences, débats, ateliers, expositions... Autant d'actions qui visent à sensibiliser toutes les Spinassiennes et tous les Spinassiens, quels que soient leur genre et leur âge, à l'égalité.

### À la Résidence autonomie Camille Saint-Saëns

- Mercredi 8 mars à 15h : L'association EthnoArt proposera un atelier débat sur le genre et l'égalité. Cet atelier accueillera 15 personnes uniquement et sera ouvert seulement aux personnes âgées de la résidence Camille Saint-Saëns et aux seniors fréquentant le foyer-restaurant.

### Dans votre centre socioculturel (CSC)

#### • À l'Espace Nelson Mandela

- Lundi 6, mardi 7, jeudi 9 et vendredi 10 mars, de 16h30 à 18h30 ou de 17h15 à 19h15 : Échanges sur la Journée internationale des Droits des Femmes et ce qu'elle signifie, avec les enfants de l'accompagnement scolaire.

- Mardi 7 mars, à 14h : Débat sur la condition des femmes dans le monde avec les apprenants des cours de français.

- Mercredi 8 mars, à 14h : Échanges autour d'un goûter sur les droits des femmes avec les enfants du centre de loisirs ATA, les parents du secteur famille et les seniors.

- Samedi 9 mars, de 9h à 18h : Animations spéciales à destination des femmes (atelier créatif, atelier cuisine suivi d'un repas pris en commun, discussions et échanges...).

> Renseignements au [01 49 71 99 35](tel:0149719935)

#### • Au CSC des Écondeaux

- Samedi 11 mars : Visite de l'exposition photos *L'Histoire des femmes* à la Galerie Roger-Violet à Paris. Cette exposition retrace, en image, la place, le rôle et l'image des femmes durant les 100 dernières années. Droits civiques, droits des corps, émancipation et indépendance : en un siècle, les changements sont phénoménaux ! Rendez-vous à 13h15 à la gare d'Épinay-sur-Seine.

> Renseignements au [01 49 71 99 61](tel:0149719961)

#### • Au CSC Félix Merlin

- Du lundi 6 au mardi 14 mars (sauf mercredi 8), de 9h15 à 11h15 : Atelier théâtre mettant en lumière des parcours de femmes exceptionnelles notamment dans le sport.

> Renseignements au [01 71 29 13 34](tel:0171291334)

- Mercredi 15 mars, à 15h : Spectacle de restitution suivi d'une exposition sur l'égalité.

#### • À la Maison du Centre - MC<sup>2</sup>

- Mardi 7 mars, à partir de 17h : Animation créative sur le genre et les émotions pour les maternelles et les élémentaires avec EthnoArt suivi d'un repas pour les enfants. Espace convivial pour les adultes avec l'exposition du Centre Hubertine Auclert *Féministes d'hier, combats d'aujourd'hui*

et permanences du Centre d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles. À 18h30, soirée menée par EthnoArt : visionnage d'extraits vidéos en petits groupes, suivi de débats.

> Renseignements au [01 49 71 99 15](tel:0149719915)

#### • À la Maison des Parents

- Du lundi 6 au lundi 13 mars : Exposition *Portrait de femmes célèbres*.

#### • À l'Espace Info Jeunes

- Mercredi 8 mars : Exposition *La femme s'affiche*.

### Dans votre médiathèque

- Jusqu'au 31 mars : Mois de l'égalité femmes-hommes. Spectacles, jeux et ateliers dans toutes les médiathèques spinassiennes.

Temps fort le vendredi 24 mars, de 19h à 22h, à la médiathèque Colette, avec une soirée BD et égalité (ateliers, expositions, table ronde, performances, en présence de la dessinatrice Chloé Wary).

## “ La Ville s'est investie sur l'égalité et continuera à le faire ! ”



HINDA MHEBIQ,  
ADJOINTE AU MAIRE  
DÉLÉGUÉE AUX  
FINANCES ET À L'ÉGALITÉ  
FEMMES-HOMMES

« Le 8 mars célèbre les droits des femmes. De toutes les femmes. Depuis plusieurs années, il y a eu d'immenses progrès en la matière. Mais il reste tellement à faire ! La lutte n'est malheureusement pas finie : sur les rémunérations, les retraites, le temps partiel subi... À Épinay-sur-Seine, nous avons mis en place un plan, qui comprend 53 actions : 34 sont déjà réalisées, comme par exemple la mise en place d'un distributeur de protections hygiéniques au Pôle Social, la distribution du violentomètre dans les boulangeries ou la rédaction d'une charte pour sensibiliser les actions à la culture de l'égalité. On s'est investis et on continue à le faire : pendant toute la semaine autour du 8 Mars, les structures municipales proposeront un programme riche et varié, pour promouvoir encore et toujours l'égalité femmes-hommes. Et ainsi faire progresser la cause de toutes les femmes... »



### CONCERT DES PROFESSEURS DU CONSERVATOIRE

Les professeurs du Conservatoire quittent leurs salles de classe pour monter sur scène ! Profitez-en, ils vous offriront un programme varié, incluant du jazz et de la variété. Leur idée : revisiter les chansons françaises de *Amstrong* à *Douce France* ! Idéale pour les familles, élèves ou habitués du Conservatoire municipal, cette soirée est l'occasion unique de partager un moment privilégié autour de la musique. Vous les apprécierez à la fois dans leur rôle d'artistes, de musiciens et d'interprètes. Venez nombreux les écouter !

▲ **Dimanche 12 mars à 17h** au Pôle Musical d'Orgemont (1 rue de la Tête Saint-Médard) – Parking gratuit dans la cour de l'école maternelle A. Dumas, rue de Dijon – Entrée libre sur réservation au **01 71 29 19 64**



### UN BAL IRLANDAIS POUR LA SAINT-PATRICK

Le Bal Irlandais est de retour pour fêter comme il se doit la Saint-Patrick en musique et danse.

En première partie, un orchestre composé des élèves du PMO et de l'association Arcana ouvrira cette soirée qui sera suivie d'une initiation aux pas de danse irlandaise, puis d'un concert de musique celtique et irlandaise, par le groupe Butterfly. Ambiance festive garantie !

▲ **Vendredi 17 mars à 20h30** au Pôle Musical d'Orgemont (1 rue de la Tête Saint-Médard) – Parking gratuit dans la cour de l'école maternelle A. Dumas, rue de Dijon – Concert debout – Tarifs : 5 à 8€ – Bar et petite restauration sur place – Réservez au **01 71 29 13 20** ou achetez vos places sur [billetterie.epinay-sur-seine.fr](http://billetterie.epinay-sur-seine.fr)



### FESTIVAL DE RUEDA DE CASINO

Samedi 18 mars, l'association Danse Latina organise son 9<sup>e</sup> Festival National de Rueda de Casino de salsa cubaine animé par Roberto Burgos de Radio Latina.

El Noro Y Primera Clase, l'un des orchestres les plus prometteurs de la nouvelle génération de musique de danse cubaine arrive directement de Cuba pour l'occasion.

Au programme : concours de rueda de casino, shows de bachata, kizomba, timba et rumba cubaine, concert, DJ et soirée dansante... De quoi passer une soirée d'exception !

▲ **Samedi 18 mars à 20h** à l'Espace Lumière (6 av. de Lattre de Tassigny) – Billetterie sur [www.weezevent.com](http://www.weezevent.com) – Tarifs 30€ ou 40€ sur place – Plus d'infos sur [www.danselatina.fr](http://www.danselatina.fr)



### SOIRÉE LIVE / CLUB JAM SESSION

Venez participer à la deuxième édition de la soirée Live / Club Jam Session de cette nouvelle saison. Un événement convivial, animé par Cyril Diard (piano) et Régis Moreau (saxophone et flûte traversière), gratuit et ouvert à tous ! Au programme, un excellent concert de jazz suivi d'une jam session pour un moment de partage sous le signe de la musique.

▲ **Jeudi 23 mars à 19h30** au Pôle Musical d'Orgemont (1 rue de la Tête Saint-Médard) – Bar et petite restauration sur place – Parking gratuit dans la cour de l'école maternelle A. Dumas, rue de Dijon – Entrée libre



**PROMESS**  
 PROMotion Musicale d'Épinay-sur-Seine



### FESTIVAL PROMESS

Samedi 25 mars, on vous fait la Promess d'une bonne soirée ! L'association de Promotion Musicale d'Épinay-sur-Seine (Promess) vous propose de découvrir six groupes de styles différents qui vont se succéder sur scène.

À l'affiche : Myroar, un groupe de metal punk hardcore, Goul qui fait du Rock'n'roll Dub, Fire Lighters qui joue de la pop folk, Maëva & Nova'S Tone qui fait de la funk soul, Niveau Zero qui joue de l'électro big beat métal et pour finir G2G qui propose du rap.

▲ **Samedi 25 mars à 20h** au Pôle Musical d'Orgemont (1 rue de la Tête Saint-Médard) – Tarif : participation libre – Bar et petite restauration sur place

### LES CONCERTS « MADE IN PMO »

Les élèves des ateliers du PMO montent sur scène pour leur traditionnel concert des vacances scolaires. Venez soutenir leur travail et les applaudir, le tout dans une ambiance conviviale pour les amateurs de bonne musique !

Au programme :

- Le 28 mars : concert des ateliers avec le PMO Social Club (salsa avec des standards cubains et afro-américains), Les Débranchés (reprise de morceaux de tous styles de musique en acoustique ou électro-acoustique), PMO Rock Band (rock, pop, funk ou blues) et PMO Soul Session (black music, groove et soul)
- Le 8 avril : soirée hard rock / metal avec des reprises de classiques des années 1980 à 2000 (Deep Purple, Led Zeppelin, AC/DC, Metallica...).

▲ **Mardi 28 mars et samedi 8 avril à 20h30** au Pôle Musical d'Orgemont (1 rue de la Tête Saint-Médard) – Entrée libre sur réservation au **01 71 29 13 20**



**festival  
 banlieues  
 bleues**

### FESTIVAL BANLIEUES BLEUES : LA SONORA MAZURÉN

La Sonora Mazurén arrive tout droit de Bogotà pour la 40<sup>e</sup> édition du Festival Banlieues Bleues. En concert pour la 1<sup>re</sup> fois en Europe, le groupe devrait combler les amateurs de sonorités tropicalisées ! Profondément enraciné dans les sons et rythmes populaires d'Amérique du Sud, ce combo puise son essence dans la cumbia colombienne et la chicha péruvienne, mais aussi la post-urbaine champeta et la guaracha cubaine... Et ainsi de suite, pourvu que cela fasse danser les pieds et la tête. Foncez sur la piste et entrez dans la transe !

▲ **Dimanche 2 avril à 17h** au Pôle Musical d'Orgemont (1 rue de la Tête Saint-Médard) – Parking gratuit dans la cour de l'école maternelle A. Dumas, rue de Dijon – Billetterie sur [www.banlieuesbleues.org](http://www.banlieuesbleues.org) – Tarifs de 10€ à 16€ – Concert debout – Plus d'infos au **01 71 29 13 20**

# Saison culturelle 2022-2023



## Bérengère Krief

Découverte dans la mini-série *Bref*, Bérengère Krief nous livre son nouveau spectacle intitulé *Amour*, dans lequel, sans surprise, il sera question... d'amour ! Ça peut paraître un peu tarte mais elle assume.

Et comme les histoires d'amour finissent mal (en général), ce sont surtout sur les ratés que revient la trentenaire.

Pour son deuxième spectacle, elle trouve la bonne formule pour se raconter avec sincérité, sensibilité et surtout humour. Elle vous détaillera par exemple son mariage annulé, sur fond de chansons qu'elle interprète elle-même dans ce spectacle protéiforme.

Vous l'avez bien vu sur la photo, il y aura même un peu de cirque et du cerceau. Une artiste à découvrir dans un spectacle entre Tinder et le Cirque Pinder.

**Vendredi 10 mars** à 20h30 à l'Espace Lumière (6 av. de Latrre de Tassigny) – Dès 12 ans – Tarifs : 17 à 29€



## Ressources Humaines

En 1999, sort le film *Ressources humaines*, de Laurent Cantet, récompensé par le César du meilleur premier film. Vingt ans plus tard, Élise Noiraud se propose de l'adapter au théâtre. Après avoir observé le monde agricole dans *Les Fils de la Terre*, en 2015, la metteuse en scène poursuit son exploration des rapports familiaux et du monde social grâce à ce portrait réaliste et touchant d'un jeune homme entre deux classes sociales.

Ce dernier va découvrir qu'un plan de licenciements se prépare dans l'entreprise où il est en stage, et que son père est directement concerné... Ce ne sera pas aussi simple que prévu !

**Samedi 25 mars** à 20h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse (75 av. de la Marne) – Dès 10 ans – Tarifs : 6 à 10€

➤ **Achetez vos places sur**  
**billetterie.epinay-sur-seine.fr**  
**ou en scannant le QR Code.**



Achetez vos places

## PRÉPAREZ L'ÉTÉ AVEC A CHAT MALIN

Vos enfants grandissent trop vite ? Alors profitez du nouveau rendez-vous d'A Chat Malin. L'association, présidée par Jean-Marie Ducrocq, organise sa grande Bourse aux vêtements d'été, à l'espace Mendès France.

- **Pour déposer des vêtements à mettre en vente**, rendez-vous mardi 28 (de 14h à 18h30) et mercredi 29 mars (de 9h à 18h30). Vous pouvez déposer jusqu'à 12 vêtements par personne (uniquement d'été et pour les enfants de 0 à 12 ans), dont le prix ne doit pas excéder 10 €.
- **Pour acheter les vêtements** : la vente se déroulera le vendredi 31 mars (de 9h à 18h30) et le samedi 1<sup>er</sup> avril (de 9h à 12h). L'association s'est engagée dans une démarche de développement durable et ne fournit donc plus de sac : pensez à apporter le vôtre !
- **Pour récupérer ses invendus**, ce sera uniquement et impérativement le mardi 4 avril (de 14h à 18h30).

➤ **Du 28 mars au 4 avril**, à l'espace Mendès France, 23 rue de Paris. Plus d'infos au **01 58 34 05 57**



*Asma et Fatym ont brillé lors de la compétition Avenir du Pecq, dans les Yvelines.*

## LE TWIRLING MÈNE À LA BAGUETTE

Le Twirling club FFSTB d'Épinay-sur-Seine, présidé par Sylvie Roumegou, est revenu des Championnats départementaux d'Aulnay-sous-Bois, samedi 21 et dimanche 22 janvier, avec d'excellents résultats. Plusieurs compétiteurs sont ainsi repartis avec le titre de Champion départemental : Timour (catégorie solo masculin cadet Nationale 3), Amira (catégorie junior solo Nationale 3), Amira et Shanel (catégorie junior duo), Nady et Pauline (catégorie senior duo) et enfin l'équipe senior (composée d'Amira, Widjène, Shanel, Ezoah, Pauline, Lyna, Jade et Timour) !

Le week-end suivant, le 29 janvier, c'est au tour d'Asma de briller, lors de la compétition Avenir qui se tenait au Pecq. La jeune fille termine championne, catégorie minime. Fatym est arrivée 2<sup>e</sup> de sa catégorie Benjamine B. À noter que, durant cette compétition, l'association a fourni deux juges Avenir nommés, deux athlètes en formation enseignantes et un juge blanc en formation. Bravo au club pour son dynamisme et ses beaux résultats !

➤ **Prenez date** : loto du Twirling Club

Le toujours très attendu loto du Twirling club aura lieu le samedi 1<sup>er</sup> avril, de 17h30 à 23h, au gymnase Félix Merlin.

## PARTICIPEZ AU CASTING D'HIBISCUS HAÏTI

L'association Hibiscus Haïti France organise un casting pour sa soirée *Incroyable talent* qui aura lieu le 16 avril. **Jusqu'au 15 mars**, les enfants et les jeunes de 5 à 17 ans qui dansent, chantent ou jouent d'un instrument peuvent s'inscrire pour le casting du 25 et 26 mars.

➤ **Inscription au 07 71 88 73 30** ou par mail [hibiscus.francehaiti509@gmail.com](mailto:francehaiti509@gmail.com)



## L'UAE SUR LES TRACES DE CAMILLE CLAUDEL

Michèle Bertaux et Dany Carat, de l'Union des Artistes d'Épinay, vous feront découvrir la vie extraordinaire de Camille Claudel lors d'une conférence, intitulée *Aux sources de la sculpture*, le 21 mars. Vous apprendrez comment celle qui a travaillé avec Auguste Rodin n'a vu son talent reconnu que longtemps après sa mort. Génie de la sculpture, elle laisse derrière elle une œuvre sensible que l'UAE vous fera découvrir.

➤ **Samedi 21 mars**, à 14h30, à la MC<sup>2</sup>, 35 rue de Paris. Plus d'infos au **07 81 45 31 14**



## EPIN'AIDE : LA BRADERIE SOLIDAIRE POUR TOUS

L'association spinassienne Epin'Aide revient pour sa traditionnelle braderie. Des vêtements ou des chaussures d'occasion, pour homme, femme ou enfant, seront proposés à petits prix. Durant l'année, ces vêtements sont collectés par l'association. L'intégralité du montant de la vente permet ensuite de soutenir les plus fragiles.

➤ **Du 6 au 17 mars** (sauf les mercredis 8 et 15 mars), de 10h à 17h, au 134 avenue de la République. Plus d'infos au **06 72 39 40 68**

## LOTO DU ROTARY

Préparez vos cartons et vos jetons ! Le grand loto du Rotary Club Soisy Andilly Margency Épinay-sur-Seine aura lieu le 1<sup>er</sup> avril, à l'Espace Lumière. Rendez-vous de 18h30 à minuit pour tenter de remporter les gros lots mis en jeu. Les gains permettront de financer les actions de solidarité mises en place par le Rotary.



## UNE SEMAINE QUI TIENT UNE FORME... OLYMPIQUE !

Du 3 au 8 avril, la Ville accueillera la Semaine Olympique et Paralympique. Au programme, du sport, mais pas seulement, puisque cette semaine permettra de sensibiliser les enfants et les adolescents au handicap et à l'inclusion.

**C**omme chaque année, la Ville a décidé de placer la Semaine Olympique et Paralympique sous le signe du handisport et du sport adapté.

Au programme :

- Un forum « Génération 2024 » et des débats avec le lycée Louise Michel et le collège Jean Vigo : les élèves rencontreront notamment des athlètes handisports
- Des actions sportives auprès des Classes ULIS (Unités Localisées pour l'Inclusion Scolaire), UEMA (Unités d'Enseignement Maternelle Autisme) et UEEA (Unité d'Enseignement en Élémentaire Autisme)
- Des ateliers inclusifs déployés dans les écoles primaires pendant toute la semaine
- Des actions santé et bien-être le lundi, le mardi et le jeudi matin, en partenariat avec le CSME
- Des actions sportives avec le GEM (Groupe d'entraide Mutuel) présent sur la ville

- Et des défis athlétisme inclusifs organisés par l'École Municipale du Sport Dynamique et des écoles maternelles. La Semaine se clôturera par la traditionnelle journée du samedi. Le 8 avril, toutes les Spinassiennes et tous les Spinassiens, petits et grands, ont rendez-vous au gymnase Léo Lagrange, de 14h à 18h, pour des ateliers découverte. L'occasion de pratiquer le basket ou le rugby fauteuil, de découvrir le cécifoot ou le céciathlétisme (course en binôme ou cécisaut en longueur), et ainsi de mieux comprendre les sports adaptés et de rencontrer sportifs et paraspportifs. Le but étant de permettre de changer le regard sur les différents handicaps, tout en découvrant la richesse du handisport et du sport adapté.

- **Le samedi 8 avril** de 14h à 18h, ateliers basket et rugby fauteuil, cécifoot, céciathlétisme, sports adaptés, au gymnase Léo Lagrange. Ateliers gratuits ouverts à tous.
- **Renseignements** au **01 49 71 34 40**

## LES JEUNES GYMNASTES EN COMPÉTITION À LÉO LAGRANGE

Le Comité départemental de gymnastique et le CSME organisent le samedi 25 mars une compétition de gymnastique artistique 100 % féminine, destinée aux gymnastes débutantes à partir de 6 ans et issues de divers clubs du département. Chacune des petites compétitrices sera répartie en fonction de son âge et de son niveau. L'événement fait partie du programme « Access » qui permet de découvrir la gymnastique à son rythme, en changeant de discipline régulièrement. Envie d'encourager ces jeunes athlètes ? L'événement est ouvert au public. ■

- **Samedi 25 mars** au gymnase Léo Lagrange. Ouverture des portes dès 13h30. Compétitions de 14h à 18h. Entrée libre. Buvette sur place.



## LE SPORT, C'EST LA SANTÉ !

Les bienfaits de l'activité sportive sur la santé, que l'on souffre d'une affection longue durée, d'obésité ou d'être simplement sédentaire, ne sont plus à prouver. À Épinay-sur-Seine, on en est convaincu ! Plusieurs actions ou structures ont vu le jour pour vous aider à vous motiver et à aller mieux.



### LA VILLE, LE PRÉCURSEUR

Quand on vous dit qu'on est convaincu par l'utilité de l'activité physique, on l'est même depuis très longtemps ! En avril 2008, la Direction des Affaires sportives organise le 1<sup>er</sup> colloque consacré au bien-être et à la santé et aux bienfaits de l'activité physique, notamment sur les douleurs de l'âge. Voilà qui convainc les personnes âgées : elles rejoignent en nombre les ateliers d'activité physique pour les seniors, créés la même année par la Ville. Ils connaissent toujours un grand succès, encore aujourd'hui. Un éducateur sportif professionnel organise ainsi, chaque lundi, mardi et jeudi, ces ateliers bien-être et santé, où chacun peut pratiquer

à son rythme, en fonction de ses capacités (mais toujours dans la bonne humeur !).

Le CSME organise des semaines Sport santé, aux côtés de la Ville, dans le cadre de Scène de Sport. Des initiations gratuites à des sports doux, en extérieur, organisées à partir du printemps, tous les jours pendant une semaine. ■

› **Ateliers bien-être et santé**, au gymnase Romain Rolland, le lundi de 10h à 12h, le mardi de 10h30 à 12h et le jeudi de 10h30 à 12h. Renseignements et inscriptions au [01 49 71 34 40](tel:0149713440)

### CSME : UN COLLOQUE POUR EXPLORER LE SUJET

Le constat est éclairant : 38% des adultes ne pratiquent aucune activité physique de la journée et sont donc sédentaires. Pour sensibiliser les habitants aux bienfaits du sport, le CSME s'investit sur cette question et organise un colloque ouvert à tous, le samedi 25 mars. Objectif : informer sur les avantages de l'activité physique régulière et sur les possibilités locales et accessibles à tous les âges. Des intervenants (tous exerçant à Épinay) répondront à toutes vos questions sur les bienfaits de l'activité physique, la reprise après un long arrêt, les sports les plus adaptés selon votre pathologie, le maintien de la motivation, etc. Des initiations seront proposées en même temps, ainsi que des ateliers pour les enfants. Un goûter sera concocté par une diététicienne. Ce colloque sera suivi, d'avril à juin, d'un programme d'activités physiques (marche nordique ou active, gymnastique, basket, boxe santé, etc.), mené par le CSME. Le Programme

Passerelle, c'est son nom, durera 10 semaines et est à destination de toutes les personnes souffrant d'Affection longue durée ou sédentaires, pour un coût de 5 euros. Des activités (en journée, en soirée ou le week-end, soit 8 créneaux dans la semaine, pour s'adapter à tous les emplois du temps) animées par des éducateurs sportifs formés à l'accueil de tous les publics, notamment celui atteint d'une ALD.. En ligne de mire : que les participants rejoignent à l'issue une association spinassienne. Ce Programme Passerelle a été lauréat de l'Appel à manifestation d'intérêt de l'Agence Régionale de Santé. ■

› **Colloque Les bienfaits de l'activité physique**, le samedi 25 mars, de 14h30 à 18h, l'Espace culturel. Ateliers sport et bien-être du CSME, à partir d'avril, sur inscription uniquement. Renseignements au [01 42 35 06 42](tel:0142350642)

### ALD AND CO : LA MAISON SPORT ET SANTÉ

L'association Ald and Co vient tout juste d'être labellisée Maison Sport Santé par l'Agence Régionale de Santé. Derrière ce projet, une équipe de médecins, de paramédicaux et un éducateur sportif spécialisé, menée par le docteur Valérie Zéline, médecin généraliste à Épinay-sur-Seine. Sensible depuis longtemps à l'apport de l'activité physique adaptée dans le bien-être de ses patients, elle n'a pas hésité à rejoindre l'association. « *L'activité physique est préventive pour pas mal de pathologies : maladies cardiovasculaires, diabète, hypertension, asthme et même les maladies psychiques et psychiatriques* », explique-t-elle.

Ald and Co propose un programme en 12 semaines, pour 30 euros, pour les Spinassiens atteints d'une maladie

chronique ou simplement sédentaires. Les activités sont variées et ludiques : marche nordique ou afghane, yoga, multisport adapté, karaté, tai-chi, balnéothérapie, etc. et toujours encadrées par un professionnel formé à la prise en charge des ALD. L'idée étant d'accompagner, à l'issue de ces 12 semaines, à la reprise d'un sport, soit en association, soit seul. Les cours sont collectifs et sont ouverts à tous les âges (la doyenne a ainsi... 102 ans !), et des stages sont même organisés pour les enfants de 4 à 13 ans, pendant les vacances scolaires. ■

› **Pour s'inscrire**, rendez-vous sur le site internet [aldandco.fr](http://aldandco.fr). Plus d'informations au [01 88 83 09 25](tel:0188830925)

# LE PROGRAMME DE MARS DE VOS CENTRES SOCIOCULTURELS

Retrouvez toute la programmation de votre centre socioculturel en lien avec le 8 Mars et la Journée Internationale des Droits des Femmes en page 15.

## Espace Nelson Mandela

- **Vendredi 10 mars** de 19h à 20h30, foot en salle à destination des papas au Foot'In Five
- **Samedi 11 mars** de 12h à 18h, sortie au château de Versailles
- **Samedi 18 mars** de 14h à 18h, Fête du Printemps au centre commercial des Presles avec les partenaires du quartier

### › Espace Nelson Mandela

64 avenue de la Marne - **01 49 71 99 35**

## Centre socioculturel des Écondeaux

- **Mercredi 8 mars** de 15h30 à 16h45, atelier des tout-petits « éveil musical »
- **Jeudi 16 mars et vendredi 17 mars**, projet Bal irlandais : atelier cuisine à Félix Merlin pour partager un temps d'échange autour d'un buffet après la répétition du groupe de musique irlandaise, suivi le 17 mars d'une participation au bal (rendez-vous au PMO à 20h)
- **Mercredi 22 mars** de 15h30 à 17h, atelier des tout-petits « Frédérique, raconte-nous une histoire »
- **Samedi 25 mars** de 14h30 à 17h, atelier « Nos objets ont plein d'avenir »

### › Centre socioculturel des Écondeaux

4 avenue Léon Blum - **01 49 71 99 61**

## Centre socioculturel Félix Merlin et annexe

- **Tous les mardis** de 9h à 11h, marche nordique
- **Tous les mardis et les jeudis** de 9h30 à 11h, atelier de conversation à l'Annexe
- **Tous les mercredis** de 10h à 11h, de 11h à 12h ou de 14h30 à 15h30, éveil corporel pour les 18 mois à 6 ans

- **Tous les jeudis** (sauf pendant les vacances scolaires) de 14h à 16h, pause parents à l'Annexe
- **Vendredi 17 mars** de 13h30 à 16h15, atelier cuisine
- **Lundi 20 mars** de 14h30 à 16h, labo projet
- **Vendredi 31 mars** de 14h à 16h30, atelier « Du fil et des liens »

### › Centre socioculturel Félix Merlin

67 rue Félix Merlin - **01 71 29 13 34**

### › Annexe du centre socioculturel Félix Merlin

28 route d'Argenteuil - **01 71 29 13 35**

## Maison du Centre - MC<sup>2</sup>

- **Jeudi 9 mars** à 9h30, atelier musical en famille pour les 0-3 ans
- **Jeudi 16 mars** à 10h, atelier d'éveil sensoriel autour du printemps
- **Jeudi 30 mars** à 9h45, *La Ronde des parents*, temps d'échanges libres entre parents

### › Maison du centre MC<sup>2</sup>

35 rue de Paris - **01 49 71 99 15**

## À la rencontre de votre élu dans votre centre socioculturel

Permanences de Daniel Le Danois, Adjoint au Maire délégué à la Vie des Quartiers :

- **14 mars** de 16h30 à 17h30 au centre socioculturel Félix Merlin
- **22 mars** de 16h30 à 17h30 à l'Espace Nelson Mandela
- **29 mars** de 16h30 à 17h30 au CSC des Écondeaux

## LES RENDEZ-VOUS DE MARS DE LA MAISON DES PARENTS

### POINT ÉCOUTE PARENTS

- **Mercredis 8, 15, 22 et 29 mars de 14h30 à 17h**  
RDV individuels et confidentiels avec une psychologue pour toutes questions relatives à la parentalité

### NOUS ET NOS 6-12 ANS

- **Jeudi 9 mars à 17h45**  
« Quels signes d'alerte peuvent nous amener à consulter une orthophoniste ? », intervention animée par une orthophoniste
- **Mardi 21 mars à 14h**  
Les aides aux loisirs CAF (bons et passeports loisirs), information animée par une conseillère en économie sociale et familiale de la CAF

### PERMANENCE ALLAITEMENT

- **Mardi 14 mars de 9h30 à 11h**  
Permanence individuelle sur RDV par Solidarilait IDF

### FUTURS ET JEUNES PARENTS (0-6 ANS)

- **Lundi 20 mars à 9h30**  
Atelier découverte « communiquer oralement avec son enfant en associant les gestes dédiés », animé par une éducatrice de jeunes enfants
- **Jeudi 23 mars à 17h45**  
« Que penser des écrans pour les jeunes enfants ? », échanges animés par une consultante en parentalité et en éducation
- **Mardi 28 mars de 9h à 12h**  
Premiers secours à l'enfant et au nourrisson, session menée par un formateur

de la Protection Civile (engagement pour la matinée indispensable – nombre de places limitées)

### LES JEUX-DITS DE SOCIÉTÉ

- **Jeudi 30 mars de 17h à 19h**  
Moment de partage parents-enfants autour du jeu, animé par des ludothécaires (tous les enfants doivent être accompagnés d'au moins un parent)
- › **MAISON DES PARENTS MC<sup>2</sup>** – 35 rue de Paris – 1<sup>er</sup> étage  
**01 49 71 42 64** – Toutes les rencontres de la Maison des Parents sont à destination des parents.

## UN SPEED MEETING POUR TROUVER SON ASSISTANTE MATERNELLE

Trouver une personne pour garder son enfant peut s'avérer être un casse-tête. Voilà pourquoi la Ville d'Épinay-sur-Seine veut faciliter la vie des familles spinassiennes en organisant un speed meeting entre parents et assistantes maternelles.

**L**e samedi 1<sup>er</sup> avril, les parents ont rendez-vous dès 9h à l'Espace culturel. Après un temps d'accueil, la matinée débutera par une table ronde, à 9h15, intitulée « Comment embaucher une assistante maternelle ? ». Une première partie qui permettra de se renseigner plus précisément sur les démarches à effectuer. Les agents de la Caisse d'allocations familiales seront également présents. De 10h à 12h, place au speed meeting en tant que tel. **Les assistantes maternelles, agréées et indépendantes, seront regroupées par quartier, pour faciliter les recherches des familles.** Les parents pourront ainsi multiplier les entre-

tiens de 15 minutes, pour nouer un premier contact, échanger sur les attentes des uns et des autres et préparer en toute sérénité l'accueil de son enfant... ■

> **Samedi 1<sup>er</sup> avril** de 9h à 12h, à l'Espace culturel. Entrée libre. Renseignement auprès du Relais Petite Enfance au **01 49 71 95 58**



## DE GRANDES HISTOIRES POUR LES TOUT-PETITS

Raconter régulièrement des histoires à un enfant lui permet de découvrir les mots, de développer son imagination et de goûter au plaisir des livres. Mais c'est aussi un temps pour cultiver la complicité et la confiance. *Promenons-nous dans nos histoires* est un programme qui accompagne les professionnels de l'enfance et de la petite enfance à travers des ateliers de sensibilisation des parents, des ateliers de réflexion autour des contes et une bibliothèque tournante. **Grâce aux financements de la Cité Éducative, le service Petite enfance a fait appel à ce programme pour former les professionnels des accueils collectifs de la Ville à l'importance de conter ou de lire des histoires.**



Régulièrement, des ateliers lectures seront prévus dans les diverses structures municipales. Pour le plus grand bonheur des tout-petits... ■

## ÉPINAY CÉLÈBRE LA PETITE ENFANCE

À l'occasion de la Semaine nationale de la Petite Enfance, la Ville organise une après-midi dédiée aux 0-6 ans. **Rendez-vous le samedi 18 mars, de 14h à 18h, à l'école maternelle la Venelle.** Parmi les activités proposées : des ateliers créatifs, un espace motricité (avec un parcours motricité et un parcours musical), un espace zen (coin détente et bibliothèque), des expériences scientifiques, des jeux pour les 0-6 ans, un espace musical, un espace jardinage et même un spectacle de clown à découvrir à 17h30, en clôture de la journée. Les tout-petits disposeront d'un coin pour le change et l'allaitement.

De son côté, **l'association Orgemômes organisera des portes ouvertes de sa Maison des Assistantes Maternelles, 5 rue des Champennois à Orgemont.** Rendez-vous de 10h à 17h pour découvrir cette structure innovante, connue pour ses pratiques pédagogiques, ses actions de jardinage ou de soutien à la parentalité.

> **Le 18 mars, de 14h à 18h,** à l'école maternelle la Venelle 5 chemin des Anciens Prés. Entrée libre. Une buvette sera mise en place par l'école Lacépède : l'argent récolté permettra aux enfants de partir en classe de mer.

## UNE PSYCHOLOGUE À LA RENCONTRE DES LYCÉENS



Mal-être, harcèlement, orientation par défaut... l'adolescence peut parfois être dévastatrice. L'équipe du lycée Louise Michel l'a bien compris. **Grâce aux subventions de la Cité Éducative, l'établissement a créé des points écoutes,** une à deux fois par mois, le vendredi matin. Les élèves sont repérés et orientés vers une psychologue clinicienne par l'équipe éducative, en raison d'un décrochage, de relations conflictuelles avec l'autorité, d'isolement dans la classe, etc. La psychologue, en lien avec les professionnels du lycée, oriente si besoin vers les structures de santé psychique. La mise en place du Point Écoute a eu des effets bénéfiques pour les élèves accueillis et contribue à une amélioration du climat scolaire. ■

## LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

**Lundi 6 mars** > Jeu du Petit Bac

**Mardi 7 mars** > Matin : marche nordique avec l'association Ald and Co. Après-midi : danse orientale

**Mercredi 8 mars** > Atelier confection de bougies (1<sup>re</sup> partie, nouveauté)

**Jeudi 9 mars** > Atelier relaxation. Atelier « mémoire et prévention des chutes » (1<sup>er</sup> groupe)

**Vendredi 10 mars** > Matin : Atelier « mémoire et prévention des chutes » (2<sup>e</sup> groupe). Après-midi : atelier relaxation

**Lundi 13 mars** > Jeu *Qui veut gagner des millions ?* (nouveauté)

**Mardi 14 mars** > Matin : marche nordique avec l'association Ald and Co. Après-midi : thé dansant (fermeture exceptionnelle du Club Senior)

**Mercredi 15 mars** > Atelier confection de bougies (2<sup>e</sup> partie, nouveauté)

**Jeudi 16 mars** > Atelier relaxation. Atelier « mémoire et prévention des chutes » (1<sup>er</sup> groupe)

**Vendredi 17 mars** > Matin : Atelier « mémoire et prévention des chutes » (2<sup>e</sup> groupe). Après-midi : aquarelle

**Lundi 20 mars** > Jeux de société

**Mardi 21 mars** > Matin : marche nordique avec l'association Ald and Co. Après-midi : atelier socio-esthétique

**Mercredi 22 mars** > Visite du jardin Vavilov

**Jeudi 23 mars** > Atelier de relaxation. Atelier « mémoire et prévention des chutes » (1<sup>er</sup> groupe)

**Vendredi 24 mars** > Matin : Atelier « mémoire et prévention des chutes » (2<sup>e</sup> groupe). Après-midi : méditation

**Lundi 27 mars** > Jeux de société

**Mardi 28 mars** > Matin : marche nordique avec l'association Ald and Co.

**Mercredi 29 mars** > Atelier sur les arnaques avec l'association Agir

**Jeudi 30 mars** > Atelier de relaxation. Atelier « mémoire et prévention des chutes » (1<sup>er</sup> groupe)

**Vendredi 31 mars** > Matin : Atelier « mémoire et prévention des chutes » (2<sup>e</sup> groupe). Après-midi : atelier de relaxation



**L**e spectacle des seniors aura lieu le mardi 4 avril, à l'Espace Lumière, de 14h30 à 17h. Les seniors âgés de 65 ans et plus, munis de leur carton d'invitation, ont rendez-vous avec la *France En Chanté*, proposé par Undershow Productions, ses danseurs, danseuses, chanteurs et chanteuses tout en strass, plumes et paillettes ! ■

> **Conditions à remplir** : avoir 65 ans et plus, habiter à Épinay-sur-Seine et présenter une carte d'identité ainsi qu'un justificatif de domicile lors de votre inscription. Plus d'informations au [01 49 71 98 54](tel:0149719854)

## LES ESCAPADES D'HIVER



**Mardi 28 mars** > **Visite des coulisses du stade Roland Garros** > Départ en car à 15h30\* devant le Club Senior. Tarif : 4 € (entrée et transport en car inclus) - Inscriptions obligatoires (48 places). Niveau de marche : difficile.

\* Attention, le départ s'effectue bien à 15h30, devant le Club Senior, et non 13h15 comme indiqué dans votre guide Seniors.



**Mardi 11 avril** > **Visite de la Serre aux Papillons à La Queue-lez-Yvelines** > Départ en car à 13h30 devant le Club Senior. Tarif : 4 € (entrée et transport en car inclus) - Inscriptions obligatoires à partir du 27 mars au Club Senior (48 places). Niveau de marche : facile.



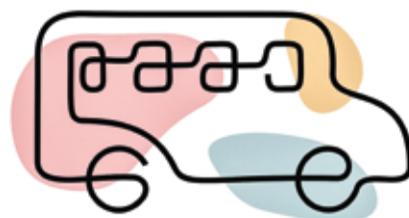
**Mardi 25 avril** > **Visite du château de Maintenon et de Chartres** > Départ en car à 8h devant le Club Senior. Tarif : 12 € (entrée et transport en car inclus) - Inscriptions obligatoires à partir du 27 mars au Club Senior (48 places). Niveau de marche : moyen.



## ACCORDEZ-NOUS CETTE DANSE

Préparez vos plus beaux pas de valse ou de tango, mettez votre costume de lumière et préparez-vous pour le thé dansant ! Organisé par la Ville, en partenariat avec l'association Ambiance, il se tiendra le mardi 14 mars, de 14h30 à 19h, à l'Espace lumière. Avec, pour l'animation musicale, l'indétrônable Roberto Milesi et son orchestre. ■

› **Tarif : 10 €** (comprenant une entrée, une pâtisserie et une boisson). Billetterie sur place, sans inscription. Renseignements auprès de l'association Ambiance au **01 48 27 65 74**



### LA NAVETTE, POUR VOUS AIDER À VOUS DÉPLACER

N'oubliez pas : si vous rencontrez des difficultés à vous déplacer, que vous ne conduisez pas ou plus, que vous êtes à mobilité réduite ou en perte d'autonomie mais que vous souhaitez vous déplacer (par exemple, pour assister au spectacle des seniors, au thé dansant ou à la réunion d'information APA), vous pouvez avoir recours à la Navette. Des chauffeurs-accompagnateurs viendront à votre domicile pour vous accompagner jusqu'à votre lieu de rendez-vous. À noter que si vous souhaitez utiliser la navette dans le cadre des manifestations organisées par le Pôle Population Âgée, le trajet est gratuit.

› **Pour tous renseignements :**  
**01 49 71 99 33**

## MIEUX VIVRE À DOMICILE EN CAS DE PERTE D'AUTONOMIE

**V**ous aider à mieux vivre et à mieux vieillir à votre domicile, même face à une perte d'autonomie... C'est l'objectif du CCAS. Depuis plusieurs années, la Ville d'Épinay-sur-Seine multiplie les initiatives pour faciliter la vie des seniors en perte d'autonomie après une maladie, une sortie d'hospitalisation, un accident, un handicap ou lié au vieillissement. Pour vous aider à vous y retrouver, le CCAS organise une information collective sur les différents dispositifs, le jeudi 13 avril, de 10h à 12h. L'information portera sur l'Allocation personnalisée d'autonomie, aide financière qui prend en charge une partie des frais engendrés par la perte d'autonomie. Le CCAS vous présentera notamment les démarches à entreprendre pour en faire la demande.

Puis les dispositifs municipaux pour vous aider au quotidien vous seront présentés : l'aide à domicile, qui permet d'avoir un passage régulier pour vous apporter un soutien personnalisé dans la réalisation des tâches quotidiennes, courses, ménage, préparation des repas, promenade, le portage des repas, grâce auquel vous bénéficiez de repas livrés tous les jours, pour le déjeuner et le dîner, la téléassistance ou encore l'offre de loisirs essentielle pour garder un bon moral et se détendre. ■

› **Inscription conseillée avant le 7 avril.** Pour s'inscrire, contactez le CCAS au **01 49 71 79 32 / 98 73** ou remplissez le coupon-réponse ci-dessous

Je souhaite participer à la réunion d'information sur l'Allocation personnalisée d'autonomie.

Nom et prénom : .....

Adresse : .....

Âge : .....

Vous êtes intéressé • par l'APA à domicile : oui  non

• par en résidence : oui  non

• par les dispositifs ville d'aide au maintien à domicile (téléassistance, portage des repas, aide à domicile) : oui  non

Coupon-réponse à renvoyer ou à déposer au CCAS, 7 rue Mulot, 93800 Épinay-sur-Seine

## LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE



### VENDEDI 10 MARS

#### BAFA approfondissement

Cette année, dix jeunes auront la possibilité de bénéficier du soutien financier et de l'accompagnement de la Ville pour obtenir le BAFA approfondissement. Pour avoir une chance d'être sélectionné pour participer à la formation, vous avez jusqu'au vendredi 10 mars pour déposer votre dossier de candidature complet.

- ▲ **Tarif : 30 €** (pour les jeunes qui seront sélectionnés) - Rendez-vous de 10h à 18h30 à l'Espace Info Jeunes. Renseignements : **01 71 29 19 59**



### MERCREDI 15 MARS

#### Musée de l'Illusion

Laissez-vous tenter par une expérience inédite et partez à la découverte de 70 illusions plus intrigantes et amusantes les unes que les autres. Entre hologrammes, jeux de casse-tête et illusion d'optique, vous serez fasciné par cette sortie au musée de l'Illusion de Paris qui se veut à la fois ludique et éducative.

- ▲ **Tarif : 4,5 €** - Rendez-vous à 15h à l'espace Jeunesse d'Orgemont – Retour à 19h – 6 places. Renseignements : **01 48 41 50 07**



### VENDEDI 10 MARS

#### Match de football féminin

Fan de football ? Venez assister au match qui opposera l'équipe féminine du Paris FC à celle de Montpellier au stade Charlety à Paris. Alors, quelle équipe encouragerez-vous ?

- ▲ **Tarif : carte loisirs** - Rendez-vous à 17h à l'espace Jeunesse du Centre-ville – Retour à 22h Renseignements : **01 48 21 41 02**

### SAMEDI 18 MARS

#### Aux côtés de l'association Le Sourire de Farida

Les bénévoles de l'association Le Sourire de Farida ont besoin de vous pour préparer puis distribuer des colis alimentaires à ceux qui en ont besoin.

- ▲ **Tarif : gratuit** - Rendez-vous à 12h à l'espace Jeunesse La Source-Les Presles – Fin à 18h – 5 places. Renseignements : **01 42 35 33 43**



### SAMEDI 11 MARS

#### Escape game virtuel

Si vous aimez résoudre les énigmes en équipe et la compétition, ce jeu est fait pour vous. Chaque équipe (4 ou 5 personnes) disposera d'un casque de réalité virtuelle

et des livrets pour mener sa mission à bien. Quelle équipe aura une bonne cohésion pour gagner la partie ?

- ▲ **Tarif : carte loisirs** - Rendez-vous à 15h à l'espace Jeunesse des Écondeaux – Fin à 18h30 – 15 places Renseignements : **01 48 21 41 02**



### MERCREDI 29 MARS

#### Jobs d'été et quartiers de l'alternance

Vous êtes étudiant, lycéen, ou en année sabbatique, vous avez entre 18 et 25 ans et êtes à la recherche d'un emploi

saisonnier, d'une alternance ou d'un stage ? Cette journée organisée en partenariat avec Plaine Commune, Pôle emploi, et la Mission Intercommunale pour l'insertion des jeunes est faite pour vous !

- ▲ **Tarif : gratuit** - Rendez-vous de 9h30 à 16h30 à l'Espace Culturel. Renseignements : **01 71 29 19 59**



RÉNOVATION URBAINE

## POURSUIVEZ LA DÉCOUVERTE DE LA VILLE DE DEMAIN

Le samedi 11 février, vous étiez nombreux à faire le déplacement pour découvrir les changements à venir dans le quartier La Source-Les Presles. Le samedi 11 mars, ce sera au tour du quartier d'Orgemont d'accueillir le Forum de la Rénovation Urbaine. Les habitants pourront se projeter dans le quartier tel qu'il sera à la fin du Nouveau Programme de Renouvellement Urbain. Le Centre-ville accueillera, à son tour, le forum, les 24 et 25 mars.

« **U**ne image vaut mille mots », dit-on... Ainsi, la Ville a fait le choix de présenter aux Spinassiens les changements à venir dans les différents quartiers en misant sur une expérience immersive. Quoi de mieux que des casques de réalité virtuelle et une grande borne tactile pour se balader dans la ville de demain ?

Vous aurez certainement des questions sur les travaux après cette balade immersive... Et ça tombe bien car **urbanistes, bailleurs et autres partenaires seront présents pour vous apporter des réponses le samedi 11 mars, au gymnase Félix Merlin**, pour le Forum de la Rénovation Urbaine consacré au quartier d'Orgemont.

Au-delà de présenter les transformations urbaines, l'objectif de ces forums est de montrer Épinay-sur-Seine sous un autre jour, via de courtes vidéos : sur le patrimoine environnemental existant, qui sera renforcé dans le cadre du nouveau projet de renouvellement urbain, et sur les liens insoupçonnés entre politique éducative et rénovation urbaine.

### Animations ludiques

Les Forums de la Rénovation Urbaine, ce sont aussi des moments de convivialité à partager en famille ou entre amis. Vous découvrirez, non sans émerveillement, un spectacle aérien assuré par la compagnie Lève un Peu les Bras (le matin et l'après-midi). Vous pourrez aussi laisser libre cours à votre créativité durant les ateliers fresque végétale, Kapla® et Lego® et tenter de créer un objet réalisé en plastique recyclé avec les animateurs du bar à objets. Petits et grands trouveront sans aucun doute leur bonheur les 11, 24 et 25 mars ! ■

- › **Samedi 11 mars** de 10h à 18 h, au gymnase Félix Merlin
  - › **Vendredi 24 mars**, de 10h à 20h, et **samedi 25 mars**, de 10h à 18h, à l'Espace Lumière
- Entrée libre

# UNE NOUVELLE SALLE DE SPORT S'INSTALLE À ÉPINAY



**U**ne nouvelle salle de sport a ouvert ses portes à Épinay-sur-Seine. Poids-lourd du secteur avec ses 650 clubs disséminés dans toute la France, Basic Fit a jeté son dévolu sur un local de 2 160 m<sup>2</sup>, situé avenue Salvador Allende.

Mardi 31 janvier, le Maire, Hervé Chevreau, et le Conseiller municipal délégué aux Commerces et à l'entrepreneuriat, Guillaume Le Floch, ont inauguré cet équipement dernier cri, guidés par l'équipe de cette toute nouvelle salle. Elle

accueille déjà ses premiers adhérents. Ils y profitent d'une batterie de machines Matrix qui permettent de réaliser différents exercices : cycling, cardio, musculation, stretching, cross-training ou renforcement musculaire.

La salle est ouverte du lundi au vendredi, de 6h à 22h30, et le samedi et dimanche de 9h à 19h. S'il n'y a pas de salle de cours collectifs, l'inscription à la salle Basic Fit vous donne accès à une application mobile et à des cours virtuels accessibles à la maison. ■

## LES MÉDAILLÉS DU TRAVAIL À L'HONNEUR

Jeudi 30 mars, à 19h, les médaillés du travail spinassiens seront mis à l'honneur, en salle des Mariages. L'occasion de mettre en valeur ces Spinassiens qui travaillent depuis 20, 30, 35 ou 40 ans, auprès d'un nombre illimité d'employeurs. À l'occasion de cette cérémonie, le Maire, Hervé Chevreau, leur remettra leur médaille argent, vermeil, or ou grand or. Un instant solennel suivi d'un moment convivial. ■

› Renseignements au **01 49 71 89 10**

## DES AIDES POUR FAIRE FACE AUX COÛTS DE L'ÉNERGIE

L'État a mis en place une série d'aides financières pour les Très Petites, les Petites et les Moyennes Entreprises (TPE et PME), pour les aider à faire face à la hausse des prix de l'énergie. Que ce soit un prix de l'électricité limité, le bouclier tarifaire, l'amortisseur électricité ou le guichet d'aide, vous trouverez tous les renseignements en scannant le QR code ci-contre.

Le service Commerce et artisanat est aussi présent pour vous aider à vous y retrouver.

› Pour le contacter **01 49 71 99 25**



# VACANCES D'ÉTÉ : CARTE D'IDENTITÉ, PASSEPORT... C'EST MAINTENANT QU'IL FAUT EFFECTUER LES DÉMARCHES !



ou votre passeport, sans compter le délai de fabrication. Celui-ci varie énormément, en fonction de la période. Autrement dit, pour être prêt pour cet été, mieux vaut prendre rendez-vous dès maintenant.

Pour que votre demande soit traitée rapidement, il faut remplir en ligne, sur le site de l'Agence nationale des titres sécurisés (ANTS), la pré-demande, avant votre rendez-vous en mairie. **Le jour J, présentez-vous avec les justificatifs originaux et les photocopies** (scannez le QR code ci-dessous pour les connaître). Le moindre document manquant et vous devrez reprendre rendez-vous !

Le service État civil et Démarches administratives se mobilise tous les jours pour réduire les délais et vous permettre d'effectuer cette démarche rapidement. De nouveaux créneaux sont ajoutés très régulièrement. La Mairie annexe d'Orgemont a accru ses horaires d'ouverture de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30, depuis plusieurs mois, pour assurer davantage de rendez-vous pour les demandes de CNI et de passeport. En Mairie principale, le service vous accueille du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30 (19h le vendredi), et le samedi de 9h à 12h. ■

**U**n projet de voyage ? Des papiers d'identité qui périssent ? C'est dès aujourd'hui qu'il faut prendre rendez-vous auprès du service État civil et Démarches administratives pour les renouveler ! En effet, du fait de l'afflux de personnes, les délais ont beaucoup augmenté : il faut en moyenne 45 jours pour obtenir un rendez-vous pour faire refaire votre carte nationale d'identité (CNI)

- > **Retrouvez les démarches à effectuer** et les documents à apporter en fonction de votre situation en scannant le QR code ci-contre
- > **Plus d'infos** au **01 49 71 99 01**



## L'ÉCO-GESTE DU MOIS : GÉRER SON CHAUFFAGE

Inutile de surchauffer : la température idéale dans les pièces de vie est de 19°C, 18°C dans les chambres. 1°C de moins dans un logement, c'est 7% d'économie sur la facture, soit 70 à 150€ d'économie !

Coupez votre chauffage quand vous aérez votre logement (mais aérer 10 minutes tous les jours tout de même, pour votre santé et la qualité de l'air intérieur). En hiver, fermez les volets et les rideaux dès que la nuit tombe : cela vous évitera la sensation d'inconfort dû à l'effet de parois froides des huisseries.

N'encombrez pas l'espace devant et sur les radiateurs et pensez à les dépoussiérer régulièrement.

Si vous êtes chauffé au gaz ou au fioul, faites entretenir votre chaudière par un professionnel une fois par an, pour 8 à 12% d'économie ! De la même façon, pensez à purger une fois par an votre réseau de radiateurs. ■



- > **Pour savoir** à quel moment réduire sa consommation d'énergie, n'hésitez pas à télécharger l'application ÉcoWatt en scannant le QR code ci-contre.



La Journée nationale du souvenir et du recueillement en mémoire des victimes civiles et militaires de la Guerre d'Algérie et des combats du Maroc et de la Tunisie aura lieu le dimanche 19 mars, à 10h, au square du 11 Novembre.

- > **Pour s'inscrire**, scannez le QR code ci-dessous



# LES RENDEZ-VOUS DE CHANTIER

Participez à la construction de la Maison de la Réserve écologique qui ouvrira ses portes en 2024 !

## OUVERTURE DU CHANTIER

**SAMEDI 18 MARS 2023**

DE 10H À 12H OU DE 14H À 16H

**Rendez-vous :** Halle du chantier, ancien marché du cygne, 105 rue de Saint-Gratien

Première ouverture du chantier et visite de la base de vie des ouvriers. Découverte de la maquette du bâtiment. Explication du projet dans le détail et présentation des animations de chantiers.

## ATELIER BOIS

**SAMEDI 15 AVRIL 2023**

DE 10H À 12H OU DE 14H À 16H

**Rendez-vous :** Halle du chantier, ancien marché du cygne, 105 rue de Saint-Gratien

Visite de la charpente et de la structure en bois du chantier. Découverte de la filière du bois en France, des enjeux liés à la gestion responsable des forêts et des spécificités de la construction bois vis-à-vis d'autres procédés (béton, métal...).

**Atelier pratique :** construction d'un mini portique (échelle 1/5).



Avec Frédéric Denise Architecte et Lao Architecture

## CHANTIER BRIQUES DE TERRE CRUE COMPRESSÉES

**SAMEDI 13 MAI 2023**

DE 10H À 12H OU DE 14H À 16H

**Rendez-vous :** La Réserve écologique, 74 rue de Saint-Gratien

Fabrication de briques de terre crue compressées.

## ATELIER PAILLE

**SAMEDI 10 JUIN 2023**

DE 10H À 12H OU DE 14H À 16H

**Rendez-vous :** Halle du chantier, ancien marché du cygne, 105 rue de Saint-Gratien

Visite de chantier. Découverte de la filière de la paille et des différentes propriétés de ce matériau.

**Atelier pratique :** construction de la maquette d'un mur (échelle 1/2) ou d'un dôme en botte de paille servant de cabane éphémère.

### BON À SAVOIR...

Réservation obligatoire par mail > [celine@lao-scop.com](mailto:celine@lao-scop.com)  
Renseignements > Tél. 01 49 71 89 79  
Rendez-vous sur le site de la ville pour découvrir les autres ateliers !

## TOUT SAVOIR SUR LE COMPOSTAGE

Pendant tout le mois de février, des éco-animateurs de Plaine Commune ont fait du porte-à-porte dans les pavillons spinassiens pour proposer des composteurs gratuits. Des composteurs qui seront livrés entre le 13 et le 24 mars ou distribués à la déchèterie le 25 mars ou le 10 juin. Des formations gratuites auront aussi lieu ce mois-ci.

### Pourquoi cette promotion du compostage ?

À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2024, chaque foyer français devra disposer d'une solution de tri des biodéchets à son domicile, conformément à la loi du 10 février 2020, relative à la lutte anti-gaspillage pour une économie circulaire : le tri et la valorisation des déchets biodégradables deviendront en effet une obligation. Pour bien comprendre, à compter de cette date, épluchures de fruits et de légumes, coquilles d'œufs, marc ou filtres à café ne pourront plus être jetés dans la poubelle réservée aux déchets non triés. Cela représente 30 kg de déchets par an et par habitant en moins !

### Pourquoi uniquement les pavillons ?

Tout au long de l'année 2023, Plaine Commune va expérimenter différentes solutions sur son territoire pour le tri des biodéchets. À Épinay-sur-Seine, Plaine Commune a décidé de se concentrer sur l'habitat pavillonnaire, en équipant les habitants de maison d'un composteur gratuit et individuel. Dans d'autres villes, ce sont des solutions pour l'habitat collectif ou des apports volontaires qui sont essayés. L'objectif : tester les différentes solutions envisagées et en tirer les avantages et les inconvénients afin de proposer à partir de 2024 un déploiement du tri à la source des biodéchets, adapté aux spécificités du territoire.

### J'y mets quoi dans mon composteur ?

La très grande majorité des déchets de cuisine va au composteur : épluchures, légumes crus ou cuits, coquilles d'œuf, marc et même filtres à café, sachets de thé ou essuie-tout. Le tout doit être coupé en petits morceaux et mélangé à du carton, les déchets verts du jardin ou des serviettes en papier. En revanche, on n'y met pas les morceaux de viande,

poisson, crustacé, les produits laitiers (pour ne pas attirer les rats). Pour vous former au compostage, Plaine Commune organise de nombreux ateliers (lire ci-dessous).

### Comment ça marche ?

Les déchets alimentaires et les déchets verts sont composés de matière organique qui se dégrade naturellement pour devenir un engrais naturel : l'humus, une matière vivante et riche. Elle permet aux plantes de grandir. Dans le composteur, c'est le même principe qui s'applique : les déchets se décomposent grâce à l'oxygène, à l'eau, aux micro-organismes et aux organismes plus grands (lombrics, acariens, cloportes et autres insectes). Le compost produit sert ensuite d'engrais naturel aux jardins ou espaces verts. ■

► **Pour tous renseignements**, contactez BienENTENDU au **01 87 01 87 87** ou scannez le QR code ci-dessous

## LES ATELIERS COMPOSTAGE

Vous habitez une maison et vous disposez d'un espace extérieur (cour ou jardin) pour installer un composteur ? Plaine Commune vous donne toutes les clés pour vous lancer dans le compostage.

- **Mercredi 8 mars et samedi 11 et 18 mars**, de 10h à 12h, à l'Atelier Vert Seine.
- **Samedi 22 avril et 3 juin**, de 14h à 16h, à la Réserve écologique.

► **Gratuit sur inscription en scannant le QR code ci-contre**



## Thérèse Monchatre

### LE BEL ÂGE

À 93 ans, Thérèse Monchatre a une forme à faire pâlir d'envie les plus jeunes. Cette Spinassienne de cœur a trouvé sa Fontaine de Jouvence et elle nous en livre le secret.

C'est une « petite mamie » comme on en croise des dizaines par jour. Mais ne vous fiez pas à son allure gracile. Thérèse Monchatre est une force de la nature. À 93 ans, elle enchaîne les kilomètres à pied. Et ce n'est pas une image : tous les jours, elle marche 6 à 7 km ! « *J'adore faire le tour du lac d'Enghien, c'est ma promenade préférée. Sinon, je vais à Saint-Denis. Et s'il fait trop mauvais, je marche à l'intérieur du centre commercial l'Ilo* », explique cette habitante de la rue de Paris.

Une forme physique impressionnante. Thérèse participe également aux séances de sport organisées par la Ville pour les seniors. Et si elle n'enchaîne plus les kilomètres à vélo, c'est juste parce que « *mon médecin a jugé ça trop dangereux, à cause de la circulation. Alors ma fille a dû prendre mon vélo pour que je n'en fasse plus. Je l'avais mauvaise ce jour-là, je ne voulais pas, j'aimais beaucoup faire du vélo !* »

Sportive, Thérèse l'a toujours été. Depuis son enfance dans la Sarthe, jusqu'à son arrivée à Épinay-sur-Seine. Quand ? « *Je ne me rappelle plus, c'est trop vieux tout ça* », explique-t-elle l'air angélique. Tout juste saurons-nous qu'elle a laissé son mari à la campagne, qu'elle y retourne de temps en temps (« *mais juste 48h, la campagne, ça va 5 minutes* »)

et qu'elle a fait carrière comme secrétaire médicale, tout en pratiquant le basket en loisirs.

À la retraite depuis une trentaine d'années, Thérèse comprend vite que le secret pour rester jeune, c'est de s'occuper. Alors elle enchaîne les marches, les ateliers sport, participe à certaines animations du Club Senior, aux Escapades, ne loupe aucun voyage à Pleubian ou au Pradet, est bénévole pour la Ville sur certaines actions... « *Je suis également très entourée. Par ma fille, Dominique, mes petits-enfants qui sont très gentils avec leur « Manou », par mes amies. J'ai une voisine qui vit dans le même immeuble que moi, notre tradition, c'est de boire ensemble l'apéritif tous les samedis, une fois chez l'une, une fois chez l'autre ! Je sais toujours comment m'amuser. Récemment, mon petit-fils a grondé sa mère en disant qu'elle ne s'occupait pas assez de moi. Ma fille lui a répondu : « Comment tu veux que je m'occupe d'elle, elle est toujours partie à droite à gauche ! » Ça me correspond bien !* », sourit Thérèse.

Et quand on demande à la nonagénaire quel est son secret pour rester aussi jeune, elle a une réponse toute faite : « *Le secret de la jeunesse ? Sortir, marcher, faire du sport. Ne jamais se laisser aller !* » Se laisser aller, Thérèse Monchatre ne sait d'ailleurs même pas ce que c'est ! ■



**“ Le secret de la jeunesse ?  
Sortir, marcher, faire du sport.  
Ne jamais se laisser aller ! ”**

# TRAVAUX

## LES CHANTIERS DE MARS

De nombreux travaux d'aménagement urbain, d'entretien et d'embellissement sont menés partout dans notre commune pour améliorer votre cadre de vie.



Visualiser la carte de la ville avec les travaux en cours sur [epinay-sur-seine.fr](http://epinay-sur-seine.fr)



### 1 Lancement des travaux pour l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles

Les travaux ont démarré au 3 rue Maurice Ravel, dans le quartier de La Source-Les Presles. L'ancienne Caisse d'allocations familiales et l'ancienne pharmacie sont en train de disparaître pour laisser place au futur espace Jeunesse. L'ensemble des maçonneries et des éléments de toiture ont été déposés. Le bâtiment est désormais mis à nu : il ne reste plus que sa structure.

D'ici quelques semaines, seront posés des renforts sur la structure métallique, ce qui permettra la réfection de la toiture et le remontage des murs et des menuiseries. Le gros œuvre devrait être terminé d'ici la fin du mois : dès le mois prochain, le chantier devrait entrer dans sa phase « second œuvre », c'est-à-dire l'aménagement intérieur.

### 2 La Maison de la Réserve commence à sortir de terre

La Maison de la Réserve commence à sortir de terre... paradoxalement en la creusant ! Début mars, en effet, sera installée la gigantesque cuve de récupération d'eau (65 m<sup>3</sup>) qui permettra au bâtiment d'être autosuffisant en eau. Une cuve semi-enterrée, qui sera située sous la Maison. Ensuite, entre le 20 et le 31 mars, devraient être installés les pieux qui soutiendront le futur bâtiment : des pieux qui sont visés dans le sol, par une machine spéciale. Cette opération terminée, début avril, une grue sera érigée sur le chantier : elle permettra d'attaquer les travaux de la charpente, entre avril et juin.

En parallèle, la Halle pédagogique, qui permettra aux enfants des écoles et aux Spinassiens de découvrir ce chantier hors norme, entrera en fonctionnement au début du mois.

### 3 La Poste en travaux rue de Paris

La Poste rue de Paris sera fermée jusqu'au 20 mars, pour des travaux de rafraîchissement. Ces travaux seront les premiers de ce bureau de Poste depuis son ouverture, il y a 5 ans. Ce chantier sera l'occasion de lui redonner un petit coup de neuf. Elle rouvrira ses portes le 21 mars, à 10h. Durant cette période, jusqu'au 20 mars donc, les horaires de la Poste Obélisque, située au 38 rue Félix Merlin, seront élargis. Elle sera ouverte du lundi au vendredi, de 8h30 à 19h, sans interruption, et le samedi de 8h30 à 12h30.

### 4 Des travaux rue de Saint Gobain

Du 6 mars au 19 mai, des travaux de reprise de branchements d'assainissement vont avoir lieu sur les trottoirs et la chaussée de la rue de Saint Gobain. Lors de ce chantier mené par l'entreprise Colas, le stationnement sera interdit sur 10 m, de part et d'autre des travaux. La circulation sur la rue de Saint Gobain pourra être ponctuellement interdite : une déviation sera mise en place le cas échéant. À noter que la collecte des ordures ménagères sera maintenue pendant toute la durée des travaux.

## PERMANENCES

### MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Située au **1 rue de la Terrasse**, elle est ouverte *le lundi et le jeudi* de 9h à 12h et de 13h15 à 17h, *le mardi* de 9h à 12h et de 13h15 à 19h et *le vendredi* de 9h à 12h. et de 13h à 16h. La MJD est fermée au public le mercredi mais la permanence téléphonique est assurée.

➤ **1 rue de la Terrasse**

Pour toute information et prise de rendez-vous, contactez le **01 48 23 22 27**

### PERMANENCES JURIDIQUES

L'association *Juris Secours* propose des permanences sur rendez-vous *un lundi par mois* au **centre Félix Merlin** (67 rue Félix Merlin)

**Prochaine date le : 20/03 de 9h30 à 12h30**

*un mercredi par mois* à la **Maison du Centre** (35 rue de Paris)

**Prochaine date le : 8/03 de 9h30 à 12h30**

*un jeudi par mois* à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne)

**Prochaine date le : 16/03 de 13h30 à 17h30**

*le 1<sup>er</sup> jeudi du mois* au **Pôle Social** (1 rue de l'Abbé Pierre)

**Prochaine date le : 6/04 de 14h à 18h**

*tous les mercredis* de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h au **local Juris Secours** (9 rue du Maréchal Maison)

➤ Tél. **01 48 30 81 39**

### EMPLOI

Recevez de l'aide pour rédiger votre CV et candidater en ligne *le mardi* de 9h30 à 12h à la **Maison de l'Emploi** (32-34 avenue Salvador Allende au 1<sup>er</sup> étage).

➤ Tél. **01 71 86 38 10** – Inscription obligatoire

L'ADIE accompagne les créateurs d'entreprise *le mardi* de 9h à 12h30 à la **Maison de l'Emploi** (32-34 avenue Salvador Allende au 1<sup>er</sup> étage).

➤ Tél. **06 70 74 39 08** ou **01 71 86 38 10** – [mzikamahari@adie.org](mailto:mzikamahari@adie.org) – Inscription obligatoire

### POINT ÉCOUTE FEMMES

Des juristes et des médiateurs accompagnent les femmes *le mardi et jeudi* de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h au **Point écoute femmes** (9 rue du Maréchal Maison). Accueil gratuit et anonyme, uniquement sur rendez-vous.

➤ Tél. **01 49 51 27 88**

### LOGEMENT

L'ADIL 93 propose des permanences *les jeudis* au **service logement** (7 rue Mulot) de 14h à 17h sans rendez-vous.

➤ Tél. **01 49 71 99 79** - [adil93@wanadoo.fr](mailto:adil93@wanadoo.fr)

En cas de besoin, vous pouvez contacter par téléphone le service logement au **01 49 71 99 79**.

Des permanences sont aussi organisées par l'association *Logis dans ses locaux* (69 rue Félix Merlin) *chaque mardi* de 8h à 11h30. Pour prendre rendez-vous, appelez le mardi matin.

➤ Tél. **01 48 41 80 11**  
[ass-logis@wanadoo.fr](mailto:ass-logis@wanadoo.fr)

### SURENDETTEMENT

L'association *Léo Lagrange* propose des rendez-vous *chaque 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis du mois* de 14h à 16h30 au **CCAS** (7 rue Mulot).

➤ Prenez rendez-vous au **01 49 71 98 75**.

L'association *Crésus* propose des rendez-vous au **Pôle Social** (1 rue de l'Abbé Pierre) *les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis de chaque mois* de 14h30 à 16h30.

➤ Prenez rendez-vous au **01 49 71 42 90**.

### DÉFENSEUR DES DROITS

Permanence de la déléguée du Défenseur des Droits, *le mercredi après-midi*, de 14h à 16h sur rendez-vous à l'Hôtel de Ville.

➤ Tél. **01 49 71 99 99**

### LUTTE CONTRE L'ALCOOLISME

L'association *Vie libre* accompagne les malades alcooliques et leur entourage. Permanence *chaque 1<sup>er</sup> mardi du mois* de 18h à 19h à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne).

➤ Tél. **06 19 46 24 01**

Mail : [vielibre.stains@orange.fr](mailto:vielibre.stains@orange.fr)

Site : [stains.vielibre93.fr](http://stains.vielibre93.fr)

### POINT INFO CANCER

Les associations *Une luciole dans la nuit* et *Vivre comme avant* accueillent par téléphone les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches *du lundi au vendredi* de 9h à 19h.

Permanence *le mardi de 13h à 17h* au **39 rue de Marseille**.

➤ Tél. **06 72 21 31 52**

➤ Mail : [unelucioledanslanuit@gmail.com](mailto:unelucioledanslanuit@gmail.com)

➤ Site : [unelucioledanslanuit.fr](http://unelucioledanslanuit.fr)

➤ Facebook : Une luciole dans la nuit

### ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous les travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

*l'ISM interprétariat* dans les centres socioculturels :

- *le jeudi* de 14h à 17h à la **Maison du Centre** (35 rue de Paris).

➤ Tél. **01 49 71 99 15**

- *le mardi* de 9h à 12h au **centre Félix Merlin** (67 rue Félix Merlin) sur rendez-vous.

➤ Tél. **01 71 29 13 34**

- *le jeudi* de 9h à 12h à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne) sur rendez-vous.

➤ Tél. **01 49 71 99 35**

- *les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis du mois* de 13h30 à 16h30 à l'**Annexe du centre Félix Merlin** (28 route d'Argenteuil) sur rendez-vous.

➤ Tél. **01 71 39 13 35**

Un écrivain public est également présent :  
- *le jeudi* de 9h à 11h15 au **Pôle social** (1 rue de l'Abbé Pierre).

➤ Tél. **01 42 43 31 28**

- *le mercredi* de 9h à 12h au **centre des Écouteux** (4 avenue Léon Blum) sur rendez-vous.

➤ Tél. **01 49 71 99 35**

### SOS VICTIMES 93

Un psychologue vous accompagne et vous conseille dans vos démarches juridiques *le mardi* de 9h à 12h, sur rendez-vous, à l'**Espace Nelson Mandela** (64 avenue de la Marne).

➤ Tél. **01 49 71 99 35**

### EAU SOLIDAIRE

Des difficultés pour régler vos factures d'eau ? Contactez le **SEDIF** au **09 69 369 900** (appel non surtaxé) *la semaine de 8h à 19h30 et le samedi de 9h à 12h30*, des solutions pourront vous être apportées.

## Allô Monsieur le Maire

Vous avez une question ou rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ? Vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis (sauf vacances scolaires) de 18h à 20h.

➤ Pour cela, composez le **01 49 71 89 24**

# CARNET



## NAISSANCES

### EN DÉCEMBRE

**Le 26**, Jilani Balima • **Le 27**, Gwenaël Hery • **Le 29**, Alia Bouhamidi

### EN JANVIER

**Le 5**, Isaac Tandjigora • Medine Aït-Saïd • **Le 9**, Janko Gvozdenovic • Tessnym Farhat • **Le 10**, Alexandra Marambei • **Le 12**, Zayd Souki



## MARIAGES

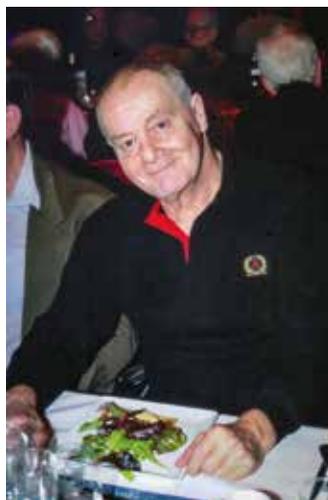
### EN JANVIER

**Le 7**, Bahija Zeroual et Mostafa Skandour • **Le 14**, Roquia Abid et Abdelhamid Azzedine • **Le 21**, Karthika Nadarajah et Kévin Puvirajasingham • **Le 27**, Aysenur Meral et Kadir Mutlu • **Le 28**, Jihad Rahou et Faysal El Mimouni



*Si vous souhaitez que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.*

## HOMMAGE À PATRICE SAIDONNI



Nous avons appris le décès de Patrice Saidonni, survenu le 31 janvier.

Né à Paris, en 1949, Patrice Saidonni a emménagé à Épinay-sur-Seine en 1973. D'abord employé des boucheries Lalauze, il prend la direction de la Boucherie Viande 93 de 1981 à 1995 puis devient fleuriste chez Cléo Fleurs jusqu'en 2006. Très impliqué dans la vie associative

locale, il est membre du bureau du CSME football, puis président de l'équipe AS Épinay football de 1990 à 1996. Il présidera même l'amicale des supporters de l'équipe féminine du CSME.

En 1995, il rentre à l'Association des Combattants de l'Union Française (ACUF), association qui veille à la mémoire des combattants des territoires de l'Union Française (Indochine, Afrique du Nord...). Une association dans laquelle Patrice Saidonni s'investit particulièrement, puisqu'il en sera d'abord trésorier, puis Président. Un siège qu'il occupera de 2016 à son décès, en janvier dernier.

La municipalité adresse à sa famille, à ses amis et aux membres de son association ses plus sincères condoléances.



## LES PHARMACIES DE GARDE EN MARS 2023\*

Secteurs\* : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse \*

\*sous réserve de modification

### Dimanche 5 mars

#### Pharmacie Pyramides

Centre commercial Bienvenu – 8 route de Saint-Leu  
93430 Villetaneuse  
Tél. 01 48 27 82 10

### Dimanche 12 mars

#### Pharmacie de la gare

152 av. Jean Jaurès  
93800 Épinay-sur-Seine  
Tél. 01 48 22 39 76

### Dimanche 19 mars

#### Pharmacie de la gare

152 av. Jean Jaurès  
93800 Épinay-sur-Seine  
Tél. 01 48 22 39 76

### Dimanche 26 mars

#### Pharmacie des tilleuls

98, route de Saint-Leu  
93430 Villetaneuse  
Tél. 01 48 22 66 83

### Dimanche 2 avril

#### Pharmacie des tilleuls

98, route de Saint-Leu  
93430 Villetaneuse  
Tél. 01 48 22 66 83

Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site [monpharmacien-idf.fr](http://monpharmacien-idf.fr)

# SÉANCE DU 2 FÉVRIER 2023

Retrouvez un aperçu des différents points mis au vote lors du dernier Conseil municipal. L'intégralité des délibérations est disponible sur [epinay-sur-seine.fr](http://epinay-sur-seine.fr)



- Adhésion de principe de la Ville d'Épinay-sur-Seine à divers organismes
- Compte-rendu relatif à la passation et à l'attribution de marchés subséquents issus d'accords-cadres pour l'année 2022
- Délégation de service public de l'espace aquatique de l'équipement sports loisirs Le Canyon - Avenant n°4
- Budget primitif 2023
- Fiscalité directe locale : vote des taux 2023
- Dénomination des locaux du centre socioculturel des Écondeaux
- Approbation de la Convention d'objectifs et de financements n°2022-091C de la Caisse d'Allocations Familiales - Prestation de service « Contrat local d'accompagnement à la scolarité » Bonus associés 2022-2023 du centre socio-culturel La Maison du Centre - MC<sup>2</sup>
- Approbation de la Convention d'objectifs et de financements n°2022-092C de la Caisse d'Allocations Familiales - Prestation de service « Contrat local d'accompagnement à la scolarité » Bonus associés 2022-2023 du centre socio-culturel Félix Merlin
- Approbation de la Convention d'objectifs et de financements n°2022-093C de la Caisse d'Allocations Familiales - Prestation de service « Contrat local d'accompagnement à la scolarité » Bonus associés 2022-2023 de l'Espace Nelson Mandela
- Approbation de la Convention d'objectifs et de financements n°2022-094C de la Caisse d'Allocations Familiales - Prestation de service « Contrat local d'accompagnement à la scolarité » Bonus associés 2022-2023 du centre socio-culturel des Écondeaux
- Approbation de la Convention d'objectifs et de financements n°22-001BT de la Caisse d'Allocations Familiales pour l'année 2022 - Pilotage du Projet de Territoire - Diagnostic
- Approbation de la Convention d'objectifs et de financements n°22-007BT de la Caisse d'Allocations Familiales pour l'année 2022 - Pilotage du Projet de Territoire - Chargé de Coopération Convention territoriale Globales (CTG)
- Approbation de la Convention d'objectifs et de financements n°2022-037BT de la Caisse d'Allocations Familiales pour la période 2022 à 2026 - Subvention de soutien aux formations BAFA/BAFD et Séjours vacances
- Approbation d'une convention d'objectifs et de financement avec l'Éducation Nationale pour les actions artistiques et culturelles en milieu scolaire - Année 2022-2023
- Approbation d'une convention d'adhésion et de partenariat avec l'Association Villes des Musiques du Monde - Édition 2023
- Subvention exceptionnelle à l'Association Villes des Musiques du Monde pour le projet « Cité des Marmots »
- Approbation du protocole de coopération décentralisée entre la Ville d'Inezgane (Maroc) et la Ville d'Épinay-sur-Seine
- Subvention au collège Jean Vigo pour un échange franco-allemand à Berlin
- Subvention au collège Roger Martin du Gard pour un séjour à Madrid et Alcobendas
- Convention de gestion du contingent relative à l'opération d'acquisition de 264 logements dans le quartier d'Orgemont par ICF La Sablière
- Versement de la subvention 2023 à l'association du Groupement d'Entraide du Personnel Municipal (GEPC)
- Adhésion au Syndicat des Vignerons d'Île-de-France



**Prochain Conseil municipal**  
**Judi 20 avril, à 20h45, en salle du Conseil municipal, à l'Hôtel de Ville**

## TRIBUNE DE LA MAJORITÉ

### MARIAGES : POUR UN NOUVEAU PACTE CIVIQUE ET RÉPUBLICAIN

Le 28 janvier dernier à Épinay-sur-Seine, un cortège de voitures très bruyant se dirigeant vers la mairie a traversé le Centre-ville en ne respectant aucune règle du code de la route. À la suite d'une altercation, les passagers de ces véhicules ont passé à tabac un père de famille sous les yeux de sa petite fille de 5 ans.

Cette scène terrible a été filmée par nos caméras de surveillance. Devant de tels actes, la décision a été prise de ne pas célébrer le mariage et de proposer aux mariés de revenir à une autre date dans de meilleures conditions. Nous n'avons à ce jour aucune nouvelle de ce couple et les fauteurs de troubles ont été condamnés à 5 mois de prison avec sursis en comparution immédiate.

Ces comportements inadmissibles ne sont malheureusement pas isolés. Plusieurs villes en France connaissent ces inacceptables débordements. Pour y remédier certaines collectivités, parmi lesquelles la Ville d'Épinay-sur-Seine, font signer une charte aux mariés, cela n'est pas suffisant. D'autres villes vont plus loin avec l'instauration d'une caution mais là aussi, sans barrière légale.

Plus largement, chaque jour, les collectivités sont confrontées dans leurs écoles, dans leurs équipements ou leurs espaces publics à des expressions multiples d'incivisme et de violence. Le constat est clair : les élus locaux et les municipalités sont aujourd'hui démunis pour faire face à cette situation et manquent de moyens pour agir.

Un mariage est censé être un moment de joie, de partage, et de convivialité. Chaque semaine, les élus de l'équipe municipale sont heureux de célébrer l'union de nombreux Spinassiens qui la plupart du temps respectent les règles fixées pour le bon déroulement de la cérémonie.

La Ville d'Épinay-sur-Seine est engagée pour permettre à tous de vivre dans la tranquillité, la sécurité, et le respect

des lois de la République. En tant que représentants élus, en tant que citoyens, nous ne pouvons laisser passer ce genre d'agissements. Dans un contexte de colère sociale forte, de retour de la violence et de multiplication des incivilités de tous types, il est de notre responsabilité à tous d'œuvrer pour apaiser les tensions et garantir le respect de l'ordre public.

Nous avons donc récemment rencontré le Préfet de la Seine-Saint-Denis à ce sujet et sommes prêts à travailler à l'élaboration de propositions permettant de mieux encadrer l'organisation et le déroulement des cérémonies. À titre d'exemple, une réglementation plus stricte sur les voitures de location louées à l'étranger, tout comme la prise d'un arrêté sur les cortèges, pourraient être des pistes pour modérer ces déambulations.

Nous avons dans le même temps sollicité l'association des Maires de France qui pourrait être porteuse de propositions pour mener à bien une vraie évolution des sanctions ou des lois sur ce phénomène qui perturbe grandement nos cœurs de ville.

Car si les images vidéos de cette triste scène ont permis à beaucoup une prise de conscience salvatrice, il est certain que d'autres cortèges sèmeront la panique dans d'autres villes si rien n'est fait.

Le mariage républicain est une institution qui doit être défendue et respectée de tous. Pour que ce triste épisode ne reste pas vain, mobilisons-nous collectivement pour faire évoluer les règles de ces cérémonies et permettre à ces moments heureux de se dérouler dans la sérénité et le respect de chacun !

Très cordialement

**L'équipe du Maire**

## TRIBUNES DE L'OPPOSITION

Mesdames, Messieurs,

Habitants d'Épinay vous qui êtes dans une ville de gens généreux et simples vivant dans nos cités et qui êtes en première ligne, vous ne supportez plus la politique et les mesures de droite du gouvernement qui vous impose les plus mauvais coups de notre histoire, avec des hausses de toutes sortes et vous devez faire face au quotidien. Ne vous laissez plus faire, participez aux manifestations, aux rassemblements... Pour éviter ou sortir un peu de la misère demandez toutes les aides alimentaires et autres auxquelles vous avez droit partout où cela est possible. Elles ont explosé dans notre ville. En plus il faudra travailler plus longtemps avec la réforme des retraites.

Les grands groupes font de maxi profits, avec bénéfiques records pour les actionnaires.

Quelle injustice

**Emmanuelle Allaire, Madjid Challal, Pierre Tavares**

### FAIRE PLUS POUR LA JEUNESSE !

La CAF a constaté les manques suivants à Épinay :  
 "La ville connaît mal les souhaits des jeunes de 11 à 14 ans",  
 "les animateurs manquent de formation pour accueillir les jeunes en situation de handicap", " les questions liées à la laïcité se posent dans les espaces jeunesse",  
 "Le taux de couverture en accueil collectif reste faible" pour la petite enfance,  
 "Peu d'utilisation des aides aux vacances" alors que l'on constate "une augmentation des familles monoparentales".  
 Il faut donc compléter les réponses déjà apportées pour les 25% de spinassiens qui ont moins de 14 ans.

Mais quand ces remarques ne suscitent pas de débat en conseil municipal, on peut se demander quel plan pour la jeunesse porte la ville ?

**Catherine Chevauché, Génération Écologie**



# AGENDA

## MARS 2023

### DU 6 AU 17

- Braderie d'Épin'Aide > Au local de l'association 134 avenue de la République

### MERCREDI 8

- Atelier compostage par Plaine Commune > Atelier Vert Seine à 14h

### VENDREDI 10

- Spectacle Bérengère Krief (humour) > Espace Lumière à 20h30

### SAMEDI 11

- Atelier compostage par Plaine Commune > Atelier Vert Seine à 10h

### DIMANCHE 12

- Concert des professeurs du Conservatoire > Pôle Musical d'Orgemont à 17h

### MARDI 14

- Thé dansant > Espace Lumière à partir de 14h30

### MERCREDI 15

- Fête du Printemps par l'association Le Jardin des Enfants > Jardin des enfants à La Source à partir de 9h

### VENDREDI 17

- Bal irlandais > Pôle Musical d'Orgemont à 20h30

### SAMEDI 18

- Atelier composteur par Plaine Commune > Atelier Vert Seine à 10h
- Porte ouverte de l'association Orgemômes > Maison des assistantes maternelles de 10h à 17h
- Fête du Printemps organisé par l'Espace Nelson Mandela > Centre commercial des Presles à partir de 14h
- Semaine nationale de la Petite Enfance > École maternelle la Venelle à partir de 14h
- Festival Salsa > Espace Lumière à partir de 20h

### DIMANCHE 19

- Journée nationale du souvenir en mémoire des victimes civiles et militaires de la Guerre d'Algérie et des combats du Maroc et de la Tunisie > Square du 11 Novembre à 10h

### MARDI 21

- Conférence sur Camille Claudel organisée par l'UAE > Maison du Centre - MC<sup>2</sup> à 14h30

### JEUDI 23

- Soirée Live Club / Jam session > Pôle Musical d'Orgemont à 19h30

### VENDREDI 24

- Soirée bande dessinée et égalité > Médiathèque Colette à 19h

### SAMEDI 25

- À la découverte de la faune et de la flore des berges > Rendez-vous à la Maison des Berges, angle Guynemer/Quétigny à 14h30
- Rencontres Access de gymnastique > Gymnase Léo Lagrange à partir de 14h
- Colloque sur le sport santé > Espace culturel à partir de 14h
- Festival Promess > Pôle Musical d'Orgemont à 20h
- Théâtre *Ressources humaines* > Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30

### DU 27 MARS AU 4 AVRIL

- Bourse aux vêtements d'été d'A Chat Malin > Espace Mendès France

### MERCREDI 29

- Quartier d'alternance et jobs d'été > Espace culturel de 9h30 à 16h30

### JEUDI 30

- Cérémonie des médaillés du travail > Salle des Mariages à 19h

### VENDREDI 31

- Théâtre *NO LIMIT* > Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30

**Forums de la Rénovation Urbaine**  
le 11 mars, de 10h à 18h,  
au gymnase Félix Merlin

le 24 mars, de 10h à 20h, et le 25 mars,  
de 10h à 18h, à l'Espace Lumière

#### LOTO DU ROTARY CLUB

- > Samedi 1<sup>er</sup> avril de 18h30 à minuit, à l'Espace Lumière

#### LOTO DU TWIRLING BÂTON

- > Samedi 1<sup>er</sup> avril de 17h30 à 23h, au gymnase Félix Merlin

#### CONCERT DE CARÊME DE L'ASMOR

- > Dimanche 2 avril à 14h30 à l'Église Saint-Médard



# Bérengère Krief

Amour



Saison Culturelle 2022-2023

MAISON DU THÉÂTRE ET DE LA DANSE - MTD

EPINAY-SUR-SEINE

HUMOUR

**VENDREDI**  
**10 MARS**  
**20H30**

ESPACE LUMIÈRE

6 AVENUE  
DE LATTRE DE TASSIGNY

TARIFS : 17 / 29 €

BILLETTERIE.EPINAY-SUR-SEINE.FR  
**01 48 26 45 00**

